



佐科威在总统府通过视频，宣告印尼G20峰会轮值主席国大会开幕。

2022 G20将在印尼举行的宣传。



# 開始接任G20輪值主席 我國將推動世界經濟復甦

(雅加达讯) 2021年12月1日，印尼正式接替意大利，成为G20 (20国集团) 轮值主席国，直至2021年11月30日。

G20是一个由19个国家和一个欧盟组成的全球论坛。该论坛成立于1999年，占世界国内生产总值的80%和世界出口的75%。

G20峰会将于2022年在印尼峇厘省举行。佐科威总统张开双臂欢迎来自G20成员国的各国领导人代表团。

佐科威总统周三晚上在总统府，通过视频宣告，在雅加达市中心区雄牛坪 (Lapangan Banteng) 举行的印尼G20峰会轮值主席国大会开幕。

佐科威在开幕视频中表示，G20轮值主席国是印尼为世界经济复苏做出更大贡献的绝佳机会。

他说：“印尼担任G20轮值主席国不仅是仪式性的，而且鼓励G20国家采取实际行动，取得重大突破，建立合作，凝聚力量，让国际社会感受到这种合作的积极影响。”

佐科威表示，印尼将专注于三件事，即：包容性医疗保健、基于数码的经济转型以及向可持续能源的过渡。

印尼担任G20主席国的主题是“共同恢复，恢复更强”，这是通过努力创建危机后的全球经济和卫生架构来加强经济外交的动力。

佐科威总统声称：“印尼担任



丝丽·穆耳雅妮和央行总裁佩利出席印尼的G20峰会轮值主席国大会。



在雅加达雄牛坪出席印尼G20峰会轮值主席国大会的官员合照。

G20主席国的职位也将用于为发展中国家的愿望和利益而战。印尼正在努力建立一个更公平的世界治理。”

佐科威还表示，通过担任G20主席国，印尼将继续努力加强世界在应对气候变化和可持续发展方面的团结，并动员发达国家承诺帮助发展中国家。富国帮助穷国。

总统还表明，印尼正在设法制定具体举措，以鼓励全球局势复苏，使

其迅速复苏并变得强大。” 佐科威总统认为，G20主席国是对印尼的信任和荣誉。这种信任也是印尼为世界经济复苏做出更大贡献的机会。

总统声称：“印尼正在设法建立更公平的世界治理。印尼正在努力加强世界团结，克服气候变化和可持续发展，并争取发达国家承诺帮助发展中国家的愿望和利益而奋斗。通过这种步

经济统筹部长埃尔琅加·哈尔塔托在同一场合表示，印尼担任G20轮值主席国的目标是让世界更好地、更有韧性地摆脱危机。这当然需要转变工作方式，转变思维方式和商业模式，以及在大流行中优化利用每一个机会来产生新的突破。

埃尔琅加说，在本届总统任期内，印尼将利用G20论坛为发展中国家的愿望和利益而奋斗。通过这种步

骤，可以创建更公平的世界治理。这是为了加强世界团结，克服气候变化威胁，促进可持续发展。

出席在雄牛坪大会的官员有雅加达省省长阿尼斯、财政稽查署副主任阿古斯、国会副议长洛德威克、电信与资讯部长尊尼·帕拉特、经济统筹部长埃尔琅加·哈尔塔托，财政部长丝丽·穆耳雅妮，央行总裁佩利等人。(ALW)



在冠病疫情大流行期间，戴著防护口罩的人们穿过美国纽约市的时报广场。

## 應對當前冠病風險 美政府尋求延長口罩令

(华盛顿讯) 知情人士告诉路透社，美国政府将把旅客在飞机、火车和巴士上以及在机场和火车站戴口罩的要求延长到明年3月中旬，以应对当前的冠病毒风险。消息人士表示，预计政府在当地时间周四宣布将这些要求延长到3月18日。白宫和运输安全管理局 (TSA) 对此不予置评。TSA在8月时已将交通工具上戴口罩的要求，延长至明年1月18日。

美国在当地时间周三，成为最新一个境内确诊冠病新变种毒株奥密克戎 (Omicron) 病例的国家。

美国国家过敏症和传染病研究所主任福奇在白宫对记者表示，该奥密克戎确诊病例出现在加利福尼亚州。该患者11月22日从南非回到美国，11月29日冠病检测呈阳性，后确诊为感染奥密克戎。目前，该患者“有轻微症状，但正在好转”。该患者已处在隔离之中，与其有过密切接触检测结果均为阴性。

据悉，该患者已完成冠病疫苗接种，但尚未接种加强针。福奇还表示，当前关于奥密克戎并不完全了解，对其任何判断“仍为时尚早”。他同

时号召美国民众，接种疫苗和加强针。

美国总统拜登近日表示，面对新型变异毒株，民众“需要关注，但没有必要恐慌”。他表示，只要民众接种疫苗和加强针，在室内佩戴口罩，就不需要封城。

周二晚些时候，路透社看到的美国疾病控制和预防中心 (CDC) 的一封信件显示，其已要求美国的航空公司，提交

来自爆发奥密克戎疫情的非洲南部部分地区的乘客名单。

据世界卫生组织 (WHO) 统计，目前已有超过23个国家发现奥密克戎确诊病例。世卫还称，该变异毒株将给全球带来“很高风险”。(东方网)

**冠病疫情數據**  
(截至12月2日)

新增确诊：311例  
累计确诊：4256998例  
累计治愈：4105352例  
累计死亡：143850例

**Bagus™** 除湿·防霉·除异味

**SERAPAIR®** HEAVY DUTY DEHUMIDIFIER

Penyerap Udara Lembab Yang Kuat

除湿消臭防カビ

潮气 UDARA LEMBAB

强力除湿

DAPAT DIGUNAKAN UNTUK:

- SEPATU
- LEMARI
- FURNITUR
- KAMERA
- DAPUR
- TOILET

Dapat Diisi Ulang Refillable 可替换补充剂

您可在附近超市、便利店选购: 700 450 225 50

www.bagusidn.com 关注我们: @ bagus.idn

官方电商合作平台: Shopee tokopedia JD.ID

RANCH MARKET LOTTE Mart LuLu TRANSmart HERO Market City Duta Buah JAKARTIA Total asSupermarket Galeri BENNY HARTY TOSERBA GADING FARMERS MARKET LOTTE Grosir AEON FOODHALL hypermarket rezeki DAN-DAN TIP TOP NAGA Alfamidi ACE Mitra GrandLucky SANTA SWALAYAN FORTUON CIRCLE PUJASARI

# 外長在世界印尼人大會 邀大家實現2045年願景



外交部长列特诺·马尔苏迪于周三(1日)虚拟主持世界印尼人大会开幕仪式时演讲。

(雅加达讯) 外交部长列特诺·马尔苏迪 (Retno Marsudi) 邀请印尼人大会对印尼感兴趣或学习印尼的 2045年愿景。

列特诺主持在世界印尼人大会开幕仪式上传达这一点。这项于周三混合方式举行的大会主题是“印尼的 COVID 后复苏：变得更强大和更有弹性”。

外交部长披露，要实现这一愿景，必须实施四个议程。

列特诺以虚拟方式发表了演讲时说：“首先，提高健康安全和弹性。大流行给我们上了宝贵的一课，即健康保险非常重要。”

她说，强大的卫生保障将是经济复苏和保持繁荣的基础。

因此，需要加强长期的全球卫生架

构，不仅要确保为所有国家提供充足的医疗、药品和疫苗，而且还要确保提供卫生服务的资金和能力。

外交部长强调的第二个议程是绿色和可持续的经济，必须与实现可持续发展目标所需的社会和经济发展相平衡。

她解释说：“它必须通过促进基层社区的福祉来实现包容性和以民众为本。减缓和适应气候变化以及保护森林和海洋资源的努力也必须继续为发展中国家发展经济提供空间。”

绿色经济还与实现2045年印尼愿景需要推进的下一个议程即能源转型有关。

在这方面，政府制定了一系列优先专案，从太阳能电站建设、碳市场、绿色工业区发展，以及电池和电动汽

车行业的供应链建设。

然而，列特诺强调，向新能源和可再生能源过渡的成本非常高，需要专业知识，因此投资和环保转让且负担得起的技术非常重要。

她表示：“在上个月的 COP26 上，佐科威总统强调说，印尼与其他发展中国家一起准备好实现净零排放的目标。但有了国际支持，我们可以更快地实现这一目标。在这种情况下，发达国家需要履行承诺，增加贡献。”

需要印尼人的积极贡献的第四个议程，即数字化转型，这被认为是实现 2045 年愿景的驱动力。

列特诺解释说：“作为东南亚区域内增长最快的国家之一，我们的数字经济结合了 2,300 多家初创公司，是世界第五大企业，拥有 10 家独角兽和 1 家十角兽。在这方面，McKinsey 估计，未来十年至少还会有 10 家独角兽出现在印尼。”

关于实现印尼 2045 年愿景的议程，外交部长希望印尼人的观点、思想和看法以协助印尼应对全球挑战并实现其发展目标。

因此，世界印尼人大会旨在作为来自不同背景的印尼人的聚会点，他们对印尼有著特殊的兴趣和热爱。

她说：“我相信大会将继续加强我们的关系与合作。我希望你们所有人，印尼人，都将成为我们‘共同恢复，恢复得更强大’之旅的一部分。” (ALW)



威库·阿迪沙·斯米托发表关于我国冠病处理发展的新闻声明。

## 政府在聖誕新年期間 限制民衆活動和流動性

(雅加达讯) 冠病处理工作组发言人威库·阿迪沙·斯米托表示，为控制冠病疫情，政府将在圣诞节和新年假期期间限制人员流动并调整社交活动。

威库周二(11月30日)下午在雅加达的国家治灾局 (BNPB) YouTube 视频上，发表有关我国处理冠病进展的新闻声明时说：“距离圣诞节和新年的势头只有几天的时间，政府将继续监测和控制冠病疫情，以能够维持趋于倾斜的国家案例的状况，并强调开始发生在几个县区/城市的病例的增加。”

威库说，政府对控制国内的冠病疫情做出了反应，包括根据当地情况限制流动性。

限制流动性的形式，是在省会城市集聚区、旅游区等地方流动性增加的区域内实行奇偶制。

他说，限制也适用于实施健康检查的国内流动性，包括日常和后勤长途旅行。

根据威库的说法，政府通过交通领域的执行机构、城管单位、国民军和国家警察在各自的地区设立检查站，以进行随机测试并监控通常逃脱监视的陆路路线上的机动车辆。

在调整社区社交活动方面，政府对各种礼拜活动类型包括庆祝活动或虚拟聚会进行严格的健康协议监管。

他说：“规范旅游景点和公共设施的活动，并取消圣诞节和新年假期、返乡和学校假期。”

威库指出，2021 年第 24 号冠病工作组通告规定了圣诞节和新年期间国内旅行的活动，指示所有地区启动从省到村组级的冠病工作组官员，通过在公共设施中设定 3M 的义务来监督社区社会活动。

他说：“如果尚未成立，那么地方政府也将立即跟进其成立情况，并确保向集中在国家冠病工作组的系统报告监测情况。” (KP)



## 印中防長進行視頻通話 討論加強軍事合作

▲国防部长帕拉勃沃和中国国防部长魏凤和举行视频会议。

(北京讯) 国防部长帕拉勃沃和中国国防部长魏凤和，周二(11月30日)举行视频会议，讨论加强两国之间的军事合作。

中国国防部官网周三(12月1日)援引帕拉勃沃的话说，印尼和中国互为同甘共苦的友好邻邦。

他接着表示，印尼军方希望加强与中国的合作。帕拉勃沃是印尼陆军特种部队司令官，他还希望两国军队之间进行相互协调，例如联合军事演习和人员培训。

帕拉勃沃还对为中国为印尼抗击冠病大流行提供的援助表示感谢。

魏凤和在会上承认，中国和印尼已

加强了各领域的合作。他认为，两国应共同反对霸权主义和冷战思维。

他说，中国和印尼也应该能够妥善处理存在的矛盾问题，共同维护亚太地区的和平安宁。

魏凤和还表示，中国军队愿同印尼军队加强合作，并与印尼军方加强高层沟通。

他说，中国军队愿在应对疫情、推动两国军关系不断深入发展方面进行更密切的合作。

两国国防部长还就共同关心的国内、地区和国际形势交换了意见。

印尼驻华大使饶哈利和防务参赞岩尤·亨德拉空军准将也出席了帕拉勃沃与魏凤和的虚拟会谈。(KP)

## 佐科威委任 全國殘疾人委會成員

(雅加达讯) 佐科威总统周三(1日)在国家宫，委任2021年至2026年任期的7位全国残疾人委员会7位成员。

他们是，主席兼成员的丹特 (Dante Rigmalia)；副主席兼成员的德卡 (Deka Kurniawan)；艾卡 (Eka Prastama Widiyanta)；

吉金 (Kikin Purnawirawan Tarigan Sibero)；法蒂玛 (Fatimah Asri Mutmainah)；佐纳 (Jona Aman Damanik)；拉赫米塔 (Rachmita Maun Harahap)。

委任上述全国残疾人委员会成员，是基于2021年11月30日发出的2021年第53 M号总统决定书，其任

期是从委任起5年。

12月1日，7位受任的全国残疾人，接著跟随佐科威总统宣读的宣誓就职称：“我将忠于1945年宪法，为了我对民族及国家的义务，我将真正的执行所有的法令条例。”

成立全国残疾人委员会是为了尊重、保护及满足残疾人的权力。上述机构的任务是对执行的尊重、保护及满足残疾人的权力进行监视、评估及保护。上述委员会成为对残疾人权力会议 (CRPD) 的落实及监视的形式。

基于2020年第68号总统条例第7条款及第13条款，选择由4位成员为代表的多种残疾人，以及3位来自非残疾人组成的7位委员会成员。

从2020年12月21日开始，对近1300位应聘者进行挑选。全国残疾人委员会委员公开挑选委员会成员，即哈尔克莉丝杜蒂 (HarKristuti Harkrisnowo) 院士、总统府专员及聋哑残疾人的昂基 (Angkie Yudistia)、身体残疾的社会名流辛姐 (Sinta Nuriah Wahid)，以及一位身体有残疾的实践者西斯瓦迪 (Siswadi)。



全国残疾人委员会成员宣誓就职。

## 冠病疫情開始逐漸平息 對佐科威滿意民調上升

(雅加达讯) 新印尼研究与咨询公司的调查显示，当印尼的冠病疫情开始平息时，公众对佐科威总统的满意度从低于 60% 上升到 64.5%。

“冠病疫情已经平息，印尼越来越受到世界的信任，对佐科威的满意度有所提高。”新印尼研究与咨询执行董事 安德列阿斯·努尔诺诺周二在雅加达收到的书面声明中说。

据他称，满意度的提高表明，政府选择的冠病疫情控制政策有效抑制了病例激增，并对缓解人们的经济活动产生了影响。

如所周知，印尼的冠病疫情开始平息。如果之前 特尔达 变体传播的影响在 2021 年 7 月至 8 月引发了第二波，那么现在在全国每日新增病例已大幅下降。

在高峰期，冠病疫情病例激增达到每天 5 万例及 2 千人

死亡的范围。医疗设施几乎崩溃，重症监护室无法再容纳人满为患的病人，直到氧气供应短缺。

基于这些情况，政府通过紧急实施社区活动限制来应对，然后改为实施社区活动限制级别 1 到 4。这对必须停止或在有限的基础上运行的经济活动产生了影响。

与邻国相比，疫情情况正在逐渐改善，恢复速度更快，包括放宽限制，许多地区已经处于实施社区活动限制 二级和三级，甚至一级。

与此相关的是，印尼也通过在意大利罗马峰会上担任 G20 主席国而受到世界的信任。佐科威总统还专门飞往欧洲参加在英国格拉斯哥举行的气候变化会议。

安德列阿斯评估说，佐科威在国际论坛上的露面实际上有助于提高公众满意度。而且，这段时间佐科威经常缺

席，主要参与国内事务。就是说，任命一个高官来接替他。

“必须尽可能利用印尼担任 G20 主席国的地位，包括推动国民经济。”安德列阿斯说。

尽管如此，他希望政府不会忽视在圣诞节和新年假期期间出现第三波冠病疫情的可能性。再加上奥米克戎新变种的威胁，印尼必须采取有效措施进行预防。

“不要让峰值像特尔达变体传播时一样重复出现。”他说。

作为记录，新印尼研究与咨询公司于 2021 年 11 月 11 日至 20 日对代表所有省份的 1 千 200 人进行的调查也显示，仍有 30% 的人不满意，其余的人不知道或没有回答高达 5.5%。

一般来说，所使用的调查方法是多阶段随机抽样，误差幅度约为 2.89%，置信水平为 95%。(LDS)

## 15米深礦井坍塌 5名掘金者慘遭活埋

(根达里讯) 东南苏拉威西省坡恩岩纳县5名挖掘金砂者。11月24日(周三)在该地区挖掘金砂时，被活活掩埋在矿井里。

据报告称，不幸事件发生于23日晚上大约7时(当地时间)在坡恩岩纳县拉洛瓦都镇打希特乡。

“是，在波恩岩纳有5人丧生，他们都是挖掘金砂者。”北苏拉威西警区坡恩岩纳县社会关系处处长非利·哇琳都坎大警周三在根达里说。

报告称，5名丧生者分别是 阿列克 (31岁)、玛利巴棠 (38岁)、阿坡 (33岁)、帕都 (40岁) 及阿基 (41岁)。

“目前仍由坡恩岩纳警署调查过程中，已

由家人及当地居民将诸死者迁移。”他说。

报告称，事件发生始于当7名 挖金者晚上大约6时30分动身前往矿井。

抵达矿井上面后，5名挖掘金砂即刻进入15米深的矿井或称老鼠洞。

其间，2名同伙在矿井上

面等候，不久，矿井坍塌，即刻掩埋了该5人，幸免的2名同伙跑向居民住宅区的居民求救。

晚上7时30分，居民抵达事发现场及设法抢救遇难者，然而由于坍塌的泥土已堆的很厚，人工挖土很困难，所以用了重型设备进行迁移。

5名死者于晚上10时被寻获，然后将尸体迁移到坡恩岩纳北波勒昂社会保健中心。

(LDS)



5名掘金者慘遭活埋的尸体。

# 佐科威暨夫人飛赴峇厘 視察一批G20的基礎實施

(登巴利訊) 佐科威總統於週四(2日)上午飛赴峇厘進行工作訪問。在這次工作訪問期間，佐科威與第一夫人伊莉雅娜從雅加達東區的哈林機場出發，他們於8時乘坐印尼一號總統專機。

在這次工作訪問期間，佐科威總統由國務秘書部長帕拉蒂克諾、總統府秘書處主任赫魯·布迪·哈托諾、空軍軍事秘書托尼·哈約諾空軍少將、總統衛隊指揮官特里·布迪·烏托摩、總統秘書處禮賓、記者及媒體局主任貝伊、以及總統特別工作官員的協調員阿里陪同。

抵達伍拉萊國際機場後，佐科威立即視察計畫在G20峰會上使用的一些設施和基礎設施。

總統視察的設施，首先是峇厘島-曼達拉高速公路。這條高速公路將當峇厘作為G-20峰會的東道主時由G20領導人穿越。

連接伍拉萊國際機場和努沙都亞的高速公路，計畫通過種植花卉及紅樹林以及重新粉刷來美化。

陪同總統的公共工程與人民房屋部長峇蘇基·哈迪·穆耳約諾表示：“我們將在1月開始美化高速公路的工作。我們將用雞蛋花樹及Tabebuaya樹裝飾它，並在郊區種植紅樹林、布根維爾、兰花等。”

伍拉萊國際機場-努沙都

亞到G20峰會場地的道路走廊、行人和景觀的布置，包括伍拉萊環形交叉路口、伍拉萊地下通道、伍拉萊高速公路入口、柱塗層、錐度和中間高速公路、努沙都亞高速公路出口，以及通往山頂的道路和橋樑。

佐科威視察的第二個地點是這個地點是20國集團峰會的候選地點之一。

其他設施包括紅樹林保護林、道路基礎設施、行人、橋樑和努沙都亞地區的許多地方。參觀峇厘的紅樹林保護林，特別是領導人將在G20峰會上參觀的紅樹林。

佐科威於週四(2日)在總統秘書處Youtube上傳到的視頻中說：“我們在這裡想要展示的地方特別是帶有紅樹林苗圃的紅樹林，我們將展示印尼克服氣候變化的堅定承諾。”

此外，佐科威強調說，在應對氣候變化的背景下，印尼政府非常重視恢復紅樹林、泥炭林和關鍵土地。

總統解釋說：“這將表明我們對恢復紅樹林、恢復泥炭林和恢復我們國家的重要土地是認真的。”

佐科威表示，他將在參加G20峰會時具體體現他對應對氣候變化的承諾。

他說：“我認為這種承諾是我們想要在實地具體表現出來的，稍後我們將邀請所有20位國家元首來這



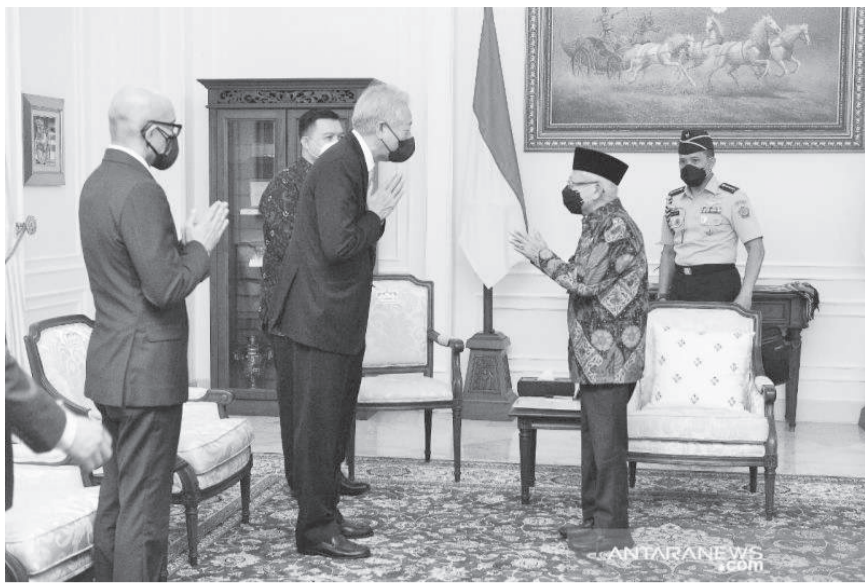
佐科威視察峇厘島-曼達拉高速公路。



佐科威視察峇厘努沙都亞會議中心。

里。” 佐科威視察了峇厘努沙都亞的紅樹林保護林後說：“這就是我們想要展示的地方，即帶有紅樹林苗圃的紅樹林，我們將展示印尼對氣候變化的堅定承諾。” 紅樹林是G20領導人將要考察的地方之一。 總統說：“這將表明我

們對恢復紅樹林、恢復泥炭林和恢復我們國家的關鍵土地是認真的。我認為這一承諾是我們想要在實地具體解決的問題。” 晚上，佐科威計畫參觀位於峇厘縣南庫塔烏哇的Garuda Wisnu Kencana (GWK)文化公園。(ALW)



張志賢拜會馬魯夫副總統。

## 張志賢拜會馬魯夫副總統 支持我國打擊激進主義

(雅加達訊)新加坡政府通過加強兩國雙邊合作，支持印尼政府應對恐怖主義和激進主義行為的努力。

新加坡國務資政兼國家安全統籌部長張志賢，週三(1日)在雅加達副總統府拜會副總統馬魯夫·阿敏時，傳達了這一點。

張志賢週三在雅加達說：“我非常感謝副總統先生對反極端主義領域合作的看法。我理解副總統先生在這個領域有很多專業知識。”

他表示，新加坡繼續致力於預防和打擊激進化和暴力極端主義的全球努力。

印尼和新加坡已同意並簽署了兩國在反恐資訊設施(CTIF)行動中的合作協議，以通過資訊交流加強與恐怖主義問題相關的外交和防禦。

除印尼和新加坡外，簽署CTIF的成員還包括區域國家，即馬來西亞、菲律賓、文萊、越南、泰國、澳洲、美國和紐西蘭。

CTIF論壇是通過使用技術交流資訊來及早發現和預防該地區恐怖主義行為的媒介。除了反激進化問題外，馬魯夫副總統和張志賢部長還討論了經濟部門和教育方面的雙邊合作努力，以及共同克服兩國的冠病大流行危機。

副總統對兩國在教育領域達成的合作協議表示歡迎，以提高兩國人力資源的質量。

馬魯夫·阿敏說：“合作計畫是鼓勵提高優秀的、能夠應對未來各種挑戰的人力資源的素質。”

馬魯夫希望印尼和新加坡繼續成為合作夥伴，共同應對這一流行病，並克服全球挑戰。

他指出，儘管存在大流行危機，但兩國在經濟領域的合作仍在改善，特別是在投資方面。

副總統表示，2021年第三季

度，新加坡對印尼的投資同比增長了2.8%。新加坡在2021年1月至9月期間對印度尼西亞的總投資達到73億美元。

馬魯夫·阿敏也對印尼和新加坡在新能源開發領域的雙邊合作表示歡迎，因為這是為下一代保護地球的共同任務。

在貨幣合作方面，副總統讚賞兩國通過印尼央行和新加坡金融管理局(MAS)開展的雙邊金融合作。

他說：“我認為這非常有利於支持兩國的貨幣和金融穩定，並有助於從大流行中復蘇。”

同時，張志賢表示，印尼和新加坡在經濟和投資領域的合作關係越來越密切。他指出，2020年新加坡在印尼的投資額增長50%或達到98億美元。

他說：“我本人對這些數字感到驚訝，但這實際上反映了投資者對印尼投資環境和印尼領導力的信心。”(KP)

張志賢也說，新加坡表明支持印尼從2021年12月1日起開始成為20國集團輪值主席國，以及2022年11月舉行的20國集團峰會。他表示新加坡總理李顯龍在義大利羅馬舉行的G-20峰會中，舉行G-20輪值主席國交接儀式後與佐科威總統進行了會談。

馬魯夫副總統就此表示感謝，並希望印尼與新加坡持續保持密切關係。他說：“我希望印尼與新加坡繼續成為應對新冠疫情及克服全球挑戰性的合作夥伴。”

作為G-20輪值主席國的印尼推行主題為“共同復蘇，恢復強大”的口號。

通過該號召要全球共同達到更強固及可持續性的復蘇狀態。通過上述論壇，印尼有機會推動全球以包容的方式實現加速全世界經濟復蘇的策略。

(Ing)



印新兩國代表會談。

## 我國駐華大使希望到年底 印中貿易額超1000億美元

(雅加達訊)我國駐華大使饒哈利·奧拉特芒溫期望，今年底印中兩國貿易額能逾1000億美元(或1436兆盾)。

饒哈利週三(1日)在雅加達主題“咖啡為未來潛能與挑戰”線上研討會表示，目前，印中兩國結為戰略夥伴關係。其中今年首10月，兩國貿易額已達970億美元，所以，我國期望年終可達1000億美元。他說，這是歷來印中貿易首次發生我國出口同比增升了56%。“我們確實希望，今年起，我國在同中國的貿易結算會有盈餘。”

與此同時，他指出，我國從中國的進口額達482億美元，升幅為48.9%。據中方關稅局數據錄志，我國向中國的出口額居其自東盟各國的第四大進口國之位，或次於馬國、越南和泰國。至於目前，自我國的咖啡進口額達980萬美元，居於第11位。

他闡明，對外貿易而言，我國自咖啡的銷售額下跌63%，其中，國內消費下降56%，而生產量也下降31%。他說，該降必然由

於經濟疲弱、消費不振干預了供應鏈、行情敏感性，乃至投資下滑所促成的。“為此，考慮到咖啡已成為許多人生活中的主要商品，我們則有必要共同努力，使全球咖啡產業在如今情況下能夠復蘇。”

他指出，我國也有很好的機會，在疫情大流行當中崛起並變得更加強大，特別是咖啡行業。“我國咖啡所具獨特的口味而聞名，成為近10年來世界上最佳的咖啡。我國咖啡行業取得了進步，包括使用信息和通信科技方面。而且，目前，我國也有許多咖啡行業的年輕企業家，並看到他們最近增長非常快。”

### 首九月貿易額為20年來最高

饒哈利大使上週在一節目中表示，今年首9月，印中兩國貿易額已達853億美元(1兆2000億盾)為近20年來，兩國雙邊合作中最高業績。該貿易額同比增升了52.8%。他說，目前，我國成為東盟成員國中對華最大出口國的第四位。他舉例，其中，令人鼓舞的是，在所



饒哈利大使。

有對華出口夥伴國中，印尼的排名自去年上升了一位，從之前第14位，現在居第13位。但願大家一起努力苦幹，有望到了年底印中貿易額可達1000億美元，或對我國有所盈餘。他說，今年首9月，我國對中國的出口額達428億美元(或610兆8000億盾)，同比增升了49.7%。同時，我國自中國的進口額也增升了46.5%，達致425億美元(或606兆6000億盾)。

我國駐北京大使館貿易參贊瑪麗娜·娜菲·昂戈妮指

出，即使如此，今年首9月，我國對中國的貿易赤字已下降了109.2%。甚且，我國還能獲盈餘2081萬美元。

我國出口額增長逾60%，其中主要優勢產品礦物燃料及其精煉產品的出口增長86.7%、鋼鐵增長86.2%、動植物油脂增長118.9%、各種化學產品增長105.1%、食品工業的排渣物和殘留物增長111.1%、咖啡、茶、馬黛茶和香料增長96.6%，和鎳及其衍生品出口增長了546.4%。

(MIM)

## 2021年油氣上游業大會 達成36.2億美元油氣協議

(峇通訊)石油與天然氣上游事務特別工作組(SKK Migas)預計，在第二屆印尼石油和天然氣上游業國際會議(IOG 2021)上，達成41個油氣商業協議，有可能產生36.2億美元的收入。

SKK Migas副主任法塔爾·雅尼(Fatar Yani)週三在峇厘省峇通(Badung)說：“天然氣和液化石油氣銷售的潛在收入達到36億2000萬美元，國家收入為11億4000萬美元。”

該協議包括12份銷售和採購協議，總供應承諾為每天1890億英熱單位(BBTUD)，以及每年62萬噸液化石油氣，一份協議(HoA)，兩份諒解備忘錄(MoU)，26項協議，作為天然氣價格調整的實施，總量為926 BBTUD。

法塔爾解釋說，商業合同的期限從兩年到14年不等。除了生產收入，天

然氣合同的簽署也支持了國家經濟的增長。

被出售的一半天然氣將供應給南蘇門答臘和東爪哇的化肥廠、西爪哇和東爪哇的工業發展、廖內群島的發電站以及南蘇門答臘和東爪哇的液化石油氣供應，以滿足國內需求。

他說：“這表明上游石油和天然氣對維護國家能源安全的承諾。”

他表明，該協議也顯示了SKK Migas、買家和賣家之間的良好協調。

SKK Migas希望繼續保持和加強這種合作，以確保所有天然氣和液化石油氣生產都能以最佳方式貨幣化。

天然氣商業化是支持SKK Migas實現2030年天然氣產量達到每天120億立方英尺(BSCFD)的長期願景的戰略支柱之一。該生產將優先供國內買家使

用。 2012年以來，國內買家天然氣利用量年均增長1.0%。這一增長低於每年達到4.0%至5.0%的國民經濟增長。

SKK Migas財務和貨幣化副主任阿利夫(Arief Handoko)說：“事實上，天然氣項目不會在沒有買家確定的情況下運行。”

為此，他說，需要相關方的鼓勵，以增加對國內天然氣買家的需求。

簽署的天然氣買賣協議，包括Petronas Carigali Ketapang II Ltd與PT Petrogas Jatim Utama之間的天然氣買賣協議(PJBG)，PetroChina International Jabung Limited與PT Pertamina Patra Niaga之間的液化石油氣買賣協議的修訂。

此外，KrisEnergy (Satria) Limited 與



第二屆印尼石油和天然氣上游業國際公約上簽訂了商業協議。

PT Pertamina Rosneft 加工和石化之間簽署一份諒解備忘錄，以及ConocoPhillips (Grissik) Ltd 與 PT Perusahaan Gas Negara Tbk 之間的天然氣價格調整協議。

(ALW)

# 一國兩制若落實不好 林鄭：將對不起鄧小平

香港特首林鄭月娥說，后人如果不能把“一國兩制”体现出来、落实好，是对不起当年提出该构想的中国领导人邓小平。

据香港01报导，正在湖北武汉展开访问的林鄭月娥1日继续其行程，她在接受湖北广播电视台采访时说，香港过去24年在准确贯彻落实“一國兩制”方面有做得不好的地方，选举制度被别有用心的人利用，透过“一人一票”进入立法会，令行政机关没办法做到行政主导。

林鄭说，香港回归以来，有很多如修例风波的事例，累积的问题很大。她说，反修例事件导致中央在香港推出国安法及完善选举制度，实质就是拨乱反正，现在看来过程虽然痛苦，“但可能也是必须的”。

林鄭说，当年由邓小平提出的“一國兩制”是非常伟大的构想，要是后人没办法把构想体现出来、落实好，“是对不起他老人家”。她指助香港回到“一國兩制”正轨是其心愿，“我觉得已经是非常的心满意足”。

“一國兩制”是中国已故领导人邓小平在上世纪80年代所提出的原则，意



为“一个国家，两种制度”，具体到香港问题上，是指在一个中国的前提下，国家的主体坚持社会主义制度，香港保持原有的资本主义制度50年不变。

2019年反修例事件爆发后，中国全国人大分别在2020年通过《香港国安

法》、2021年通过《关于完善香港特别行政区选举制度的决定》。批评人士认为香港“一國兩制”名存实亡，中国官方和媒体则强调这是维护“一國兩制”、拨乱反正之举。(早报)



## 徐旭東表態反台獨 大陸官媒：聽其言更要觀其行

台湾远东集团董事长徐旭东投书台媒表明自己支持一中原则、“九二共识”和反对“台獨”的态度；中国大陆官媒周三发表评论文章回应称，徐旭东的表态值得肯定，但“听其言，更要观其行”。

据大陆官媒中央广播电视总台《看台海》微信公众号周三发文称，徐旭东的表态，站在了推动两岸关系和平发展的正确道路上，值得肯定。不过，相对于他的表态，更应着眼于其未来行动。

文章说，台湾远东集团是台湾民进党最大的金主之一，还曾在选举中金援支持行政院长苏贞昌。

当前，大陆依法严惩“吃饭砸锅”的“台獨”支持者时，徐旭东公开表态反对“台獨”，说明他对以前支持“台獨”的谬误行径有了检讨，有改过自新的意愿，是顺应大势作出的明智之举。

文章认为，若远东集团想要得到两岸人民的认同，就必须

须彻底抛弃做“两面人”“变色龙”的幻想。文章解释道，“相对于徐旭东的表态，我们更注重着眼于未来，看他们的行动”，一方面，远东集团必须停止对台湾“台獨”分子的政治资金捐助，并警告称，“任何‘两面派’的行为都逃不过两岸人民雪亮的眼睛。”

文章续说，另一方面，远东集团应发挥自身影响力，积极推动两岸民众和企业交流交往，带动更多在大陆经营的岛内企业，自觉承担起维护两岸和平稳定的责任，真正造福两岸同胞。

最后，文章称，坚持一个中国原则和“九二共识”，是攸关两岸关系大是大非的问题，没有任何模糊空间，希望徐旭东能够说到做到，并称，只要台胞台企明辨是非、站稳立场，坚决与“台獨”划清界限，就一定能抓住大陆提供的庞大机遇，实现自身更大发展。

(早报)

## 紅十字國際委會代表處：阿富汗急需國際援助

红十字国际委员会阿富汗代表处副主任胡德尔·塔里日前在接受《环球时报》记者专访时表示，现金短缺正在成为许多阿富汗家庭在这个冬季的巨大挑战。目前，该国多地出现食品价格大幅上涨，很多卫生机构因资金缺乏而停止运作，“所有这些都预示著，一场灾难正在逼近阿富汗”。对此，红十字国际委员会等国际人道主义机构非常担忧。

据媒体公开报道，美国和其他西方国家扣留了将近100亿美元的阿富汗中央银行的资产，大部分被扣留在美联社。在塔利班控制阿富汗后，国际货币基金组织和世界银行也停止了阿富汗的援助计划。多家媒体报道称，阿富汗塔利班预计将在本周在多哈和美国举行的会谈中要求取消对该国的制裁并恢复国际援助。

塔里告诉《环球时报》记者，阿富汗国内现金供应是包括人道主义组织在内的各方最关切的问题之一，“在过去的三个月里，阿富汗的食品价格飙升，面粉、油、大米等基础商品的价格有的已上涨一倍还多。年初一瓶5升的油大概卖到5美元左右，现在则已经要10美元；一袋20公斤的大米的价格从25美元涨到了30美元。关键医疗用品的短缺也在加剧”。塔里称，但与此同时，许多阿富汗人却无法拿到工资，就连政府工作人员也面临薪水拖欠，再加上储蓄也无法从银行取出，“这一切导致现在在阿富汗的市场上，到处都是不得不出售自己物品来换钱的人。”

这名红十字国际委员会阿富汗代表处副主任称，现金短缺也意味著阿富汗的医疗机构可能无法支付发电机



所需的燃料费用，救护车无法运行，病人们因得不到食物而面临更大的健康风险。随著冬季的到来，某些地区的气温将甚至下降到零下七摄氏度，寒冷将对儿童等脆弱群体构成巨大的挑战。“阿富汗人中的绝望情绪越来越强烈……红十字会越来越担心，该国的卫生基础设施正处在崩溃的边缘。”

另据联合国近日发布数据称，阿富汗近4000万人口中超过一半面临著严重的饥饿问题，即将来到的寒冬可能导致100万儿童死亡。

“国际社会应找到解决办法，哪怕是暂时性的，以确保阿富汗能拥有持续的资金，这对保护和援助阿富汗人民至关重要。”塔里对《环球时报》记者称，红十字会将和与此有关的各

国和各方接触，寻求解决该问题。“在上述情况下，任何有助于稳定当地经济和支持阿富汗人民生计的举措都应当受到欢迎。”

据中国驻阿富汗大使王愚在社交媒体上介绍，自今年7月以来，中国已累计通过货运班列运输人道主义援助物资和其他生活生产资料2600余吨。本月20日，一列满载1000余吨援助物资和生活生产物资的货运专列再次从新疆出发，将采取铁路加汽运方式运输至阿富汗马扎里沙里夫，预计全程用时12天左右。此趟班列是中国开行的第三列中国—阿富汗货运专列，班列共计50个40英尺集装箱，上面装有棉衣、棉鞋、毛毯、馕和奶茶粉等阿富汗人民越冬急需的生活生产等物资。(环球网)

## 美政府與阿富汗塔利班 在多哈第二次會談

美国政府与阿富汗塔利班11月29日(周一)在卡塔尔首都多哈举行会谈，这是自美军今年8月底撤出阿富汗以来双方第二次正式会谈。此前在10月，美国政府与阿富汗塔利班在多哈进行了为期两天的会谈。

美国代表团由美国政府阿富汗问题特使托马斯·韦斯特率领，阿塔代表团由阿富汗塔利班临时政府代理外交部长穆塔基率领，成员包括临时政府教育、卫生、金融、安全部门以及央行官员。

本次会谈预计持续两天，双方将围绕反恐、美国等外国公民和此前与美方合作的阿富汗公民的安全通行等问题进行讨论。阿塔还要求美国解除制裁、解冻阿富汗央行资产。

阿富汗塔利班临时政府代表团本月25日抵达多哈，并在11月27、28日与欧盟代表进行了为期两天的会谈。

此前，穆塔基17日在致美国政府的一封信中，呼吁美国解冻阿富汗银行资产。穆塔基称，两国不再有直接冲突，阿富汗人民面临的“根本挑战”是“金融安全”。穆塔基在信中表示，“我们认为冻结阿富汗资产不能解决眼前的问



题，也不是美国人民的要求，因此美国政府必须解冻我们的资产”。

据已经离开阿富汗的原央行行长阿杰·艾哈迈迪早前在社交媒体上透露，央行持有大约90亿美元外汇储备，其中大约70亿美元存在美国的银行。此前一名美国政府官员曾表示，美方不会把境内阿富汗央行资产转交阿富汗塔利班。

穆塔基10月27日在卡塔尔首都多哈

发出呼吁，希望国际社会敦促美国政府解冻阿富汗资产。

9月9日，联合国安理会举行阿富汗问题公开辩论会。针对阿富汗海外资产遭美国冻结问题，中国常驻联合国副代表耿爽在会上表示，阿富汗海外资产不应被用作威胁和牵制的筹码；俄罗斯亦希望阿富汗方面将可获得所有被冻结的资产。

(早报)



## 日本皇嗣 罕見抨擊“網絡謠言”

日本《朝日新闻》11月30日报导称，日本皇嗣秋筱宫文仁当天迎来56岁生日，在生日前夕举行的记者会上，秋筱宫就日本一些杂志和网民针对其女儿真子的“造谣”进行公开抨击。这引发日本舆论广泛关注，甚至有网民称，秋筱宫是想让“不敬罪”复活。

一直以来，对于日媒和社交网络上关于真子的内容，秋筱宫都没有表态。但在25日的记者会上，秋筱宫表示，针对女儿真子与小室圭结婚一事，多个日本杂志的报导和网络评论与事实相悖，并认为有必要设立“一定程度上的准则”，对违规言论进行反驳。此外，秋筱宫还强调，“不论是杂志还是网络，严重伤害他人的言论是不可接受的”。对于

秋筱宫提出的设立“一定程度上的准则”，负责日本皇室事务的宫内厅内部目前还没有就此进行讨论，预计准则设立将成为今后的课题。

秋筱宫罕见公开抨击网络言论，受到日本舆论广泛关注。有网友留言称，“令人胆战，这个人看来是真心想让‘不敬罪’复活”。“秋筱宫亲王的言论显得有些矫情，安倍、麻生、岸田经常被网友恶搞、谩骂，也没见他们要设立什么‘准则’”。日本媒体有报导自由，怎么报导真子事情就成了“谣言”？此外，也有一些日本网友对秋筱宫的上述言论表示支持，认为这或许出于父亲对女儿的爱和袒护，不能任由虚假信息、谣言四处散布。(环球时报)

## 塔利班和緬軍方人選 不太可能成為聯合國代表

要求不具名的四名外交官向路透社表示，联合国全权证书委员会(Credentials Committee)不太可能允许塔利班和缅甸军政府的人选成为这两个国家的驻联合国大使。

他们说，该委员会预计将会推迟决定是否批准阿富汗和缅甸更换代表，原因是现任阿富汗大使和缅甸大使依然保留他们的联合国席位。联合国全权证书委员会周三(12月1日)将召开会议。

塔利班和缅甸军方在掌权

后，各自任命了阿富汗和缅甸的驻联合国大使，以取代由原政府任命的联合国代表。

塔利班和缅甸军方都希望国际社会承认其合法地位，联合国接受塔利班或缅甸军政府任命的代表将意味著它们向目标迈进了一步。联合国全权证书委员会是由九个成员包括美国、中国、俄罗斯等组成，委员会向大会报告各国代表的全权证书事宜。该委员会可以推迟做出决定并让席位空置。(早报)

# 世衛將草擬國際協議 應對未來新疫情

世界卫生组织成员国周三(12月1日)投票决定开始起草一项国际协议,以协助预防和控制未来可能出现的大流行。

路透社报导,该项加强大流行病措施的协议,预计将于2024年5月准备就绪。所涵盖的内容包括,从共享新兴病毒的数据和基因组测序,到公平分配疫苗和研发的药物等。

然而,成员国们针对该协议是否应该具有法律约束方面,尚未达成一致。

世卫总干事谭德塞对成员国表示,冠病疫情“揭示了为保护民众免受疫情侵害的全球体系中,存在的许多缺陷”。

“这一决定的通过是值得庆祝的,也是我们所有人都需要的希望。……当然,前面还有很长的路要走。关于新协议仍可能存有分歧,像可以或应该包括哪些内容等”,为此他也呼吁各方保持合作。(早报)



世界卫生组织的标志和名称。

# 意首名奥密克戎感染者 子女小學出現多個陽性病例

据多家意大利媒体当地时间11月30日报导,意大利首位新冠变异病毒奥密克戎(Omicron)毒株感染者2名子女就读的小學,已出现4名学生和1名教师新冠病毒检测呈阳性。

该学校已停课并开始远程教学,当地实验室正在进行测序,以确定他们是否感染了奥密克戎毒株。

意大利于11月27日发现首名奥密克戎毒株感染者,为意大利埃尼集

团一名管理人员,自莫桑比克旅行归来。目前他的妻子和2名子女已确认感染奥密克戎毒株。

当地医务部门对其子女就读小学和其他密切接触者进行了三轮病毒测试,除5名学校人员的病毒检测结果呈阳性外,首名感染者母亲的护工也确认感染了新冠病毒。所有感染者均为无症状感染者。

(央视新闻)



# 歐盟擬提議 成員國對旅行限制每日一審

据报导,在奥密克戎变种病毒出现后,欧盟拟建议成员国每日审查必要旅行的限制规定。

据彭博社看到的这份欧盟文件草案,成员国也应该协调一致,做好实施任何必要管控措施的准备。

欧盟委员会还将呼吁各国政府尽快为民众施打追加剂,并迅速落实将冠病疫苗接种证书的有效期限定为九个月的提案。

欧盟司法专员雷恩德斯日前表示:“我们建议冠病疫苗接种证书

的有效期限为九个月,超过此期限而没有接种加强剂,有效性将不再受承认。”

预计欧盟的新规定会促使更多人接种冠病疫苗加强剂。目前,欧盟居民只要完成全剂疫苗接种,就可以在入境欧盟国家和地区时免检测和隔离。

欧盟还将承诺加快与全球各国共享疫苗,以便能达成10月在二十国集团峰会上所设下的目标,即全球接种率到了2022年将达到70%。(早报)

# 古特雷斯:實現全球疫苗接種 是擺脫冠病疫情唯一出路

联合国秘书长古特雷斯周二(11月30日)表示,实现全球疫苗接种是各国摆脱冠病疫情危机的唯一出路。

新华社报导,古特雷斯在“77国集团和中国”第45届外长会上说,今年死于冠病疫情的人数超过了2020年,摆脱这一全球大流行病以及扭转局面的唯一出路,就是落实全球疫苗接种计划。

他表示,联合国支持

世界卫生组织(WHO)制定的全球冠病疫苗接种战略,其目标是到今年年底使所有国家约40%的人口获得冠病疫苗接种,到2022年中期将这一比例提到70%。

“所有人,无论身在何处,都必须能够获得冠病疫苗、检测和治疗。”

古特雷斯要求各方支持“获取防控冠肺炎相关工具加速计划”和“冠



联合国秘书长古特雷斯在讲话中强调全球疫苗接种的重要性。

# 洪都拉斯執政黨 承認大選失利

当地时间11月30日,尽管洪都拉斯大选计票仍在继续,仅公布了半数选票统计结果,但洪都拉斯执政党国民党中央委员会秘书长波特兰对媒体承认了该党在28日的总统大选中失利,祝贺反对党自由与重建党候选人卡斯特罗在大选中取得的成绩。他同时透露,国民党候

选人阿斯富拉将在几个小时内发表讲话。

目前,洪都拉斯政府、全国选举委员会等官方机构尚未对此做出评论。

此前,大选国际观察团强调洪都拉斯全国选举委员会是唯一合法公布选举结果的机构。

洪都拉斯选举委员会当



洪都拉斯执政党领导人承认选举失利。

# 白俄總統:不排除在境內 部署俄羅斯核武器

当地时间11月30日,白俄罗斯总统卢卡申科在接受俄罗斯媒体采访时表示,如果北约将核武器部署在波兰,那么白俄罗斯将向俄罗斯提议在白俄境内部署核武器。

北约秘书长斯托尔滕贝格早前表示,如果德国拒绝在本国领土部署核武器,核武器或被部署到其他欧洲国家,包括德国以东的国家。卢卡申科表示,如果真的如此,那他就向普京提议让核武器回到白俄罗斯领土。苏联解体后,白俄罗斯境内曾有数十枚“白杨”洲际弹道导弹和一千多枚战术核弹头,这些核武器在明斯克签署《不扩散核武器条约》后被运出。(央视新闻)



白俄罗斯总统卢卡申科与俄罗斯总统普京会面。

# 杜特爾特親信 退出菲總統競選

菲律宾总统杜特尔特亲信克里斯托弗·吴11月30日宣布,自己不会在明年参加总统竞选。吴的退出导致非执政党目前没有正式的总统候选人。

“现在还不是我(竞选)的时候。”吴周二这样说。据《菲律宾星报》报导,他解释说,家人不支持他参选总统,他也不想让杜特尔特在明年大选时被夹在中间左右为难。菲国内有传闻称,吴和杜特尔特关系密切,但却和杜特尔特的妻子、达沃市市长萨拉·杜特尔特-卡皮奥关系紧张。萨拉将搭档菲前总统马科斯之子小马科斯

竞选菲副总统和总统。

吴表示,愿意为了国家的利益和支持者的团结作出最大牺牲,而杜特尔特尊重他的决定。吴说,他尚未与杜特尔特讨论执政党将支持哪位总统候选人。对他们是否会支持萨拉,吴也保持沉默。有评论称,杜特尔特支持哪位总统候选人,将牵动菲选战格局。法新社11月30日报导称,大多数分析人士认为,吴赢得明年大选的概率不大。菲律宾大学政治学教授弗兰科称,吴的退选可能会加强



杜特尔特亲信退出竞选，支持小马科斯。

# 谷歌在菲總統大選前夕 將禁止競選廣告

谷歌周三(12月1日)表示,菲律宾明年5月举行总统大选前,将禁止在其平台上投放竞选广告。彭博社报导,谷歌母公司

Alphabet表示,暂停投放政治广告的期限将从明年2月8日持续至5月9日,涵盖了菲律宾的竞选活动和冷静期。该政策将适用于计划

在谷歌、YouTube和其他合作夥伴平台上投放的竞选广告。谷歌此前曾禁止在其平台上投放政治广告,包括在加拿大2019年大

选和新加坡2020年大选之前。

面簿等社交媒体平台帮助扩大了菲律宾总统杜特尔特的支持群众,分析师认为这些平台对他2016年的选举胜利发挥了重要作用。(早报)

# 岸田7“接班人”財力比較 茂木敏充居首

据日本共同社报导,30日,关于日本自民党内被视为首相岸田文雄继任者的“岸田接班人”7位人选,反映资金实力的2020年政治资金收支报告全部出炉。收入额居首的是干事长茂木敏充,为1.4419亿日元(约合人民币810万元)。第二位是外相林芳正,1.0558亿日元。这两人均从政治资金集会以及来自个人、企业与团体的政治捐款中,获得了较多收入。

茂木11月下旬就任原竹下派(平成研究会)会长,“茂木派”由此成立。2020年,举办了3次单次收入1000万日元以上的“特定集会”,计入7212万日元。自身选区栃木县内企业和团体等提供的捐款也表现坚挺,为3903万日元,整体收入较2019年略增。

报导指出,林芳正是岸田率领的“岸田派”二把手。曾是参议员的他在10月众院选举中转为众议员,成为接班人的人选之一。2020年他举办了8次集会,报告了6842万日元的收

入。以自身选区山口县为中心,从个人和企业等处获得了1810万日元捐款。

第三位是前环境相小泉进次郎的9478万日元。鉴于举办集会的次数减少等,收入较上年减少4160万日元。9月自民党总裁选举时,在最终投票中败给岸田的广报总部长河野太郎为9167万日元,排在第四位。河野获得的个人捐款在7人中最多,达到2075万日元。

据报导,第五位是前干事长石破茂的7029万日元。第六和第七分别是地方创生担当相野田圣子的6512万日元和政务调查会长高市早苗的3157万日元。野田也因集会次数减少等,较上年减少了3498万日元。

报导称,此次收入的统计对象为基于日本《政治资金规正法》,7人作为“国会议员相关政治团体”向总务相及县选举管理委员会申报的团体。(中新网)

**分類廣告** 電話: 021- 6338139  
021- 63868348

Hilang surat sertifikat HGB No:5082  
An: LATIFA. Lok: jl. mangga Besar  
no 15 B. RT 013/RW 10. Kel. Mangga  
Dua Selatan. Kecamatan Sawah Besar  
Jakarta Pusat

**修理沙發** 傢Servis Sofa  
傢Kursi Putar  
5663968 - 0878 9735 6299

# 美高中鎗擊案增至4死 15歲兇嫌被控24罪名

美国密歇根州底特律市郊牛津高中周二(11月30日)发生的枪击案,周三(1日)有一名受伤学生伤重不治,使该案死者增至4人,伤者则有7人。为该校二年级学生的15岁凶嫌克拉伯利在周三(1日)下午提堂,被当作成人起诉,控以恐怖主义和谋杀等多项罪名。

综合外媒报导,案件检方指出,该15岁凶嫌被控1项恐怖主义导致死亡罪、4项一级谋杀罪、7项具谋杀意图的袭击罪和12项藏械罪。奥克兰县检察官麦克唐纳指,当调查完成后,凶嫌可能会被加控更多罪名。

麦克唐纳又指,一级谋杀的控罪须涉及有预谋犯案,而有证据显示,本案被告是在案发前不久计划好行凶,而检方亦会考虑控告疑凶的父母。「凶嫌是带著杀人意图出现的,他在该起枪击案中,近距离向对方开枪,且通常瞄准其头部或胸部」,此手法令人不寒而栗,绝对是冷血谋杀。

在案中被当场射杀的3名学生包括17岁的女学生鲍尔温、16岁男学生迈尔,以及14岁女学生朱莉安娜。至周三早上,17岁的男学生希林在医院伤重不治。被枪伤的包括6名学生及1名教师,1名14岁的女学生在手术后要靠呼吸机维生,另一名14



岁男生下颚及头部被射伤,受伤的教师则已经出院。

凶嫌克拉伯利正在一个少年拘留所被拘留,他正接受防止自杀监察,每15分钟检查情况一次。用作行凶的9毫米口径半自动手枪,是由克拉伯利的父亲在案上周五(11月26日)购买,克拉伯利曾经在社交媒体张贴该把手枪的照片。

警方表示,相信凶嫌犯案时至少开了30枪,尚余18发子弹。校方拍得的闭

路电视片段显示,枪手多是近距离向受害人的头和胸口开枪,其目标似乎是随机。

警方又指,相信凶嫌写下的一些东西可能会揭露出他的想法,但目前尚未确定,而其中一名受害人的照片以及凶嫌贴上社交媒体的武器照片,亦是警方的调查对象。有报章报道引述同学指,克拉伯利曾在校受到欺凌,但警方表示,没有资料显示凶嫌曾经被欺凌。(东方网)



## 阻止老婦被電信詐騙 中國留學生獲日警獎狀

据日本《每日新闻》消息,11月30日,日本大分东警署向24岁的中国留学生王洋洋颁发感谢奖状,对其在便利店打工时及时阻止了一起诈骗事件提出表扬。

根据警方消息,王同学在日本大分市一家便利店打工。11月10日下午3时半左右,一名80余岁的老太边玩手机,边操作店内的自助机器,似乎是要购买3万日元(约合人民币1683元)的电子现金。

王同学发现不对劲,叫来了店长后藤胜子。老太对后藤表示,自己收到信息,说有未支付的话费,但并不记得这回事。后藤发现是电信诈骗后拨打了报警电话。

11月30日,警方给后藤和王同学都颁发了感谢奖状,表扬她们及时阻止了诈骗活动。王同学表示:“看到老人很不安的样子,我就觉得奇怪。钱没被骗走太好了。”(海外网)

## 阿塞拜疆軍用直升機墜毀 14人死亡

阿塞拜疆一架军用直升机11月30日在阿东部坠毁,造成14人死亡、2人受伤。

阿塞拜疆通讯社当天援引阿国家边境管理局的消息报导,隶属于该局的一架军用直升机当天在首都巴库以北约90公里的科齐地区坠毁,当时该直升机正在进行飞行训练。

另据阿国家边境管理局证实,事故造成14人死亡、两人受伤。事故原因正在调查中。

目前,机上具体搭载人员总数尚不清楚。

(新华社)



当地时间11月30日,阿塞拜疆一架军用直升机在阿东部坠毁,造成14人死亡、2人受伤

## 俄羅斯礦井事故 遇難者家屬獲賠百萬

据俄罗斯卫星网29日报导,俄罗斯总理米哈伊尔·米舒斯京表示,俄政府将拨款8000万卢布(约合人民币680万元),用于援助克麦罗沃州矿井事故遇难者家属及伤者,每位遇难者家属将获赠100万卢布(约合人民币8.5万元)。

米舒斯京在会议上说:“政府决定向遇难者家属及伤者提供援助,为此已经签发了拨款8000万卢布的命令,每位死难者的家属将获赠100万卢布。”

米舒斯京补充说,每位在事故中重伤和中等程度受伤的人员,将获赠40万卢布;轻伤将获赠20万卢布。

米舒斯京还指出,克麦罗沃州政府、出事矿井所属的公司以及社保基金,也将向遇难矿工家属及受伤者支付赔偿金。

当地时间11月25日上午,克麦罗沃州利斯特维亚日纳亚矿井发生冒顶事故,事发时井下有285人,其中大部分人员获救。



矿山救援人员前往救援剩余人员,但随后不久因有爆炸危险被撤回。据初步消息,事故原因是甲烷爆炸。

目前,事故导致51人死亡,其中46

名为矿工,5名为矿山救援人员。29日,矿井中11名遇难者的遗体,已被升至地面,他们包括8名矿工和3名救援人员。

(中新网)



## 秘魯7.5級地震 上千人受災

秘魯北部亚马孙大区当地时间11月28日清晨发生里氏7.5级地震后,秘魯总统卡斯蒂略当天在国防部长胡安·卡拉斯科等政府官员陪同下抵达灾区,视察灾情并协调部署救灾和灾后重建工作。

当天,卡斯蒂略乘直升机前往亚马孙大区,从空中俯瞰灾区山体滑坡、道路损毁、交通受阻等情况。抵达拉哈卡尔区受灾严重的村庄后,卡斯蒂略实地考察受损房屋情况,并慰问当地灾民。

他表示,政府将为灾民提供食物、水、毯子等救援物资,搭建临时帐篷和临时安置房安置灾民,此外还将向灾区重建提供必要的支持和援助。

卡斯蒂略呼吁灾民不要返回受损房屋,减少余震可能带来的风险。他还强调,学校重建也是灾后重建工作中的重要事项,要为即将返校的学生们提供安全的学习场所。

(央视新闻)

## 叙利亞多個村莊遭襲 2兒童死亡

据叙利亚国家通讯社报导,当地时间11月29日,叙利亚北部阿勒颇省多个村庄遭到土耳其支持的武装组织袭击,其中哈勒万吉村(Al-Halwanji village)的炸弹爆炸造成2名儿童死亡,另有多个村庄的房屋和农田遭到破坏和损毁。

27日,阿勒颇省北部曼比季市的郊区发生汽车炸弹袭击事件,造成2名妇女和2名儿童死亡,另有多人受伤。

2016年12月,叙政府军收复阿勒颇市,但阿勒颇省西部大片区域仍被土耳其等国支持的反对派武装控制。

(央视新闻)



Archive

## 加拿大安大略省汽車撞人 8人受傷

当地时间11月30日晚,加拿大安大略省伦敦市发生一起汽车撞击多名行人的事件。当地医疗急救部门发言人米兰达·博斯威尔向当地媒体透露,有8人被救护车送往医院,其中1人心脏骤停,“医疗急救部门正在配合伦敦市警方的调查,目前已通知伤者家属,还无法确认伤者的年龄。”

伦敦市警方发言人桑达莎·波弗说,事件发生在18时45分左右,肇事司机并没有逃逸。除了多名行人被撞之外,还有几辆车也遭到撞击。

据一名目击者描述,事件发生时,肇事车辆的速度非常快,司机如发疯一般,连红灯也没有停,而且根本没有停下的意思。

事发地点周围几条街道的部分路段已被警方封锁。警方说,他们将于12月1日上午就此案发布声明。

今年6月6日晚,安大略省伦敦市曾发生过种族主义者驾车撞人事件,造成一家五口人中的四人遇害。警方认定该事件为一起仇杀事件。

(央视新闻)



## 慕尼黑二戰遺留炸彈爆炸 4人受傷

德国警方周三(12月1日)推文表示,一枚旧航空炸弹同天在慕尼黑火车站附近一座桥梁爆炸,造成四人受伤。

路透社报导,慕尼黑消防队表示,其中一人身受重伤。警方透露,事发当时现场正在施工以兴建隧道,并表示已封锁该地区。

据德国铁路公司,由于发生这起爆炸,往返火车站的铁路服务将暂停,目前尚不清楚铁路交通何时恢复。

第二次世界大战的炸弹在德国的建筑工程中经常被发现,通常由专家拆除或在受控情况下引爆爆炸。

然而,过去也曾发生过致命爆炸的案例。

例如,2010年,哥廷根的三名警察炸药专家在准备拆除1000磅炸弹时丧生;2014年,在德国西部城市奥伊斯基兴,一名建筑工人因电钻击中埋藏地下的4000磅炸弹而丧生。

(早报)

BCA 匯率		(2021年12月2日) 來源：中亞銀行 (BCA)			
外币	代码	现汇		现钞	
		买进	卖出	买进	卖出
美元	USD	14371.00	14386.00	14214.00	14514.00
新元	SGD	10523.93	10538.80	10406.00	10633.00
欧元	EUR	16278.30	16301.64	16050.00	16467.00
澳元	AUD	10219.64	10231.61	10060.00	10388.00
英镑	GBP	19108.89	19126.31	18838.00	19306.00
日元	JPY	127.09	127.23	124.01	130.53
人民币	CNH	2251.66	2262.44	2188.00	2347.00
令吉	MYR	3391.27	3408.12	-	-

## 上海“元宇宙沙龙”號稱投資40天翻18倍

上海市出现“元宇宙沙龙”，组织者声称，投资40天就能赚取本金的18倍。

据《解放日报》报导，上海市民蔡女士致电市民服务热线，举报有人“洗脑推广虚拟的元宇宙投资”。22日下午，记者根据线索，来到了位于闵行区新龙路1333号12幢93号楼内的“元宇宙沙龙”。

在一个多小时的时间里，先后有四位“老师”登场，或用手机演示，或用白板书写，给记者上了一堂关于元宇宙的“财富讲座”。

记者发现，“老师”们正在推广一种名为“me”的虚拟币，声称在未来的元宇宙中，它将是虚拟世界中使用的货币。“老师”还称，只要投资这种虚拟币，40天就可以翻18倍。

记者在网上调查发现，类似这样的“元宇宙沙龙”、“元宇宙投资群”还有很多，几乎都在推销虚拟币。有的为了实现推广，还采用了传销的模式。如一款虚拟币设置的推广计划声称，隨著推广的人数



越来越多，可以最多享受到12位会员给予的不同百分比的收益。

所谓元宇宙 (metaverse)，指的是利用手机、平板电脑、增强现实 (Augmented Reality, 简称AR) 及虚拟现实 (Virtual Reality, 简称VR) 眼镜等各类设备，以虚拟替身方式进入沉浸式的虚拟空间，在虚拟世界的活动中获得前所未有的真实体验。

(早报)

## 以色列特拉維夫成全球生活成本最高城市

英国经济学人智库近日公布2021年《全球生活成本》调查报告，以色列第二大城市特拉维夫成为全球生活成本最高城市。

据美国有线电视新闻网11月30日报导，本次调查对象涵盖全球173个城市，对各大城市的200多种日常产品和服务进行了比较。经济学人智库称，新冠疫情暴发以来，供应链紧张和消费者需求变化导致许多大城市生活成本上涨，通货膨胀更是达到过去5年最高水平。特拉维夫因食品和运输价格上涨，以及以色列货币谢克尔对美元汇率飙升，从去年的全球第五跃升至今年第一。

此外，排在去年首位的法国



巴黎今年与新加坡并列第二。其余进入全球前十的城市依次为：瑞士苏黎世、中国香港、美国纽约、瑞士日内瓦、丹麦哥本哈根、美国洛杉矶和日本大阪。

报导称，与往年类似，今年排名靠前的仍是欧洲和亚洲发达城市。排名靠后的主要分布在非洲、亚洲欠发达地区。

(环球时报)

## OECD略微下調今年全球經濟展望預測

经济合作与发展组织 (OECD) 于周三 (12月1日) 略微下调今年的全球经济发展展望预测，并強調接种新冠疫苗是全球经济复苏的关键。

法新社报导，OECD周三下调了今年全球经济发展展望预测，预计全球经济今年将增长5.6%，低于此前预测的5.7%。

该组织表示：“首要任务仍然是确保在世界范围内尽快生产和接种疫苗，包括施打追加剂。……在实现这一目标之前，所有国家的复苏将依旧不稳定。”

该组织首席经济学家布恩则表示，为全世界接种新冠疫苗所需的金额为500亿美元 (约681亿新元)。而接种疫苗是结束大流行和



解决导致复苏脚步被拖慢的失衡问题的关键。换言之，拯救全球经济的成本可能只要500亿美元。

布恩周三接受彭博电视台访问时说：“若你权衡一下，用10万亿美元来支持国家经济度过疫情难关，跟用区区500亿美元将疫苗带给全球人口，根本就不成比例。”第一个数字是二十国集团为了减缓新冠对经济带来的冲击所花费的金额。(早报)

# 退休收入減72歲送快遞 韓超半六旬老人仍工作

据韩媒报导，韩国一半以上的60多岁老人和三成70多岁老人，还在继续工作。主要原因是退休后收入骤减，生活难以维持。

据韩国《中央日报》11月29日报导，该国越来越多本该颐养天年的老年人仍在工作赚钱。最新统计结果显示，韩国仍在工作的65岁以上老人占比首次位居经合组织榜首。经合组织11月28日发布的统计数据显示，2020年韩国65岁以上人口的就业率为34.1%，比2019年上升1.2个百分点，创历史新高。

韩媒分析认为，韩国老年人就业率高并非是因为“事业心強”或者“不服老”，真正的原因是“缺钱”。

韩国统计厅今年9月公布的调查

结果显示，韩国一半以上的60多岁老人，仍在靠自己的双手赚取生活费，比2015年的49.7%高出8个百分点。经合组织发布的数据显示，韩国65岁以上人口的贫困率达43.4%。

### 工作辛苦咬牙坚持

现年72岁的金浩然老人从事快递员的工作已经两年了。每月他通过送快递能赚到60万韩元 (约合人民币3200元)。因为要补贴家用，就算这份工作对他来说很辛苦，他也只能咬牙坚持。

韩国SBS报导称，像金浩然这样的老人在韩国还有很多。报导指出，韩国一半以上的60多岁老人和三成70多岁老人，一直在工作。因为退休后收入大幅减少，仅凭养老金和退休金很



难维持生活。

韩媒调查称，韩国50多岁和40多岁的人中，90%以上的资产都套在了房地产上，他们对于养老的准备并不充分。韩国保险开发院的调查显示，老人在退休后，子女的教育和结婚费用等加起来，预计还需要1.7亿韩元 (约合人民币91万元)。

韩媒认为，鼓励企业雇佣老年人的，对聘用老年人的企业给予奖励，提高基本年金等也是解决老年人贫困的办法。(央视财经)



## 質量不符要求不能退貨 加拿大鵝被約談

“中国大陆门店售出商品均不得退货”，加拿大鵝凭“霸王条款”又一次火上了热搜！

据媒体报导，近日市民贾女士反映，她在上海国金中心“加拿大鵝”专卖店买到一件商标绣错、面料有异味的羽绒服，可加拿大鵝“更换条款”却规定：“所有中国大陆地区专门店售出的货品均不得退货。”

加拿大鵝北京三里屯店和重庆IFS快闪店门店工作人员接受媒体采访时表示，“所有中国大陆地区专门店售出的货品均不得退货，是中国区通用的条款。”

仅在数十个小时之后，加拿大鵝自己“打脸”，发布声明否认门店工作人员“线下不能退货”的说法。

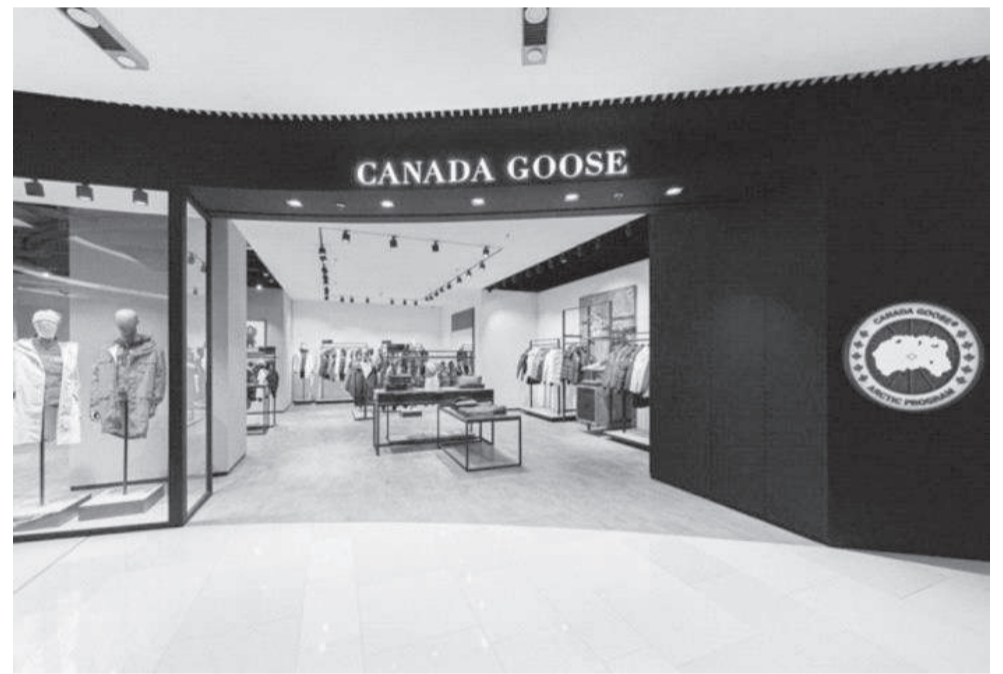
加拿大鵝在回应中表示，中国大陆地区专门店《更换条款》中第一条的含义为：在符合相关法律法规规定的情况下，所有中国大陆地区专门店售出的产品可以退货退款。第七条进一步明确，更换条款“不影响顾客依据相关法律享有的权利”。

加拿大鵝的“挽尊”声明没能平息网友的怒火。

不少消费者发现，与中国大陆退货难形成鲜明对比的是，加拿大鵝海外官网显示，加拿大、美国、英国等国家均允许消费者线上线下30天退货。

就上述消费投诉事件，12月1日上午，上海市消保委约谈了加拿大鵝 (希计 (上海) 商贸有限公司)，加拿大鵝公司派外部律师、高级客户体验经理和国金门店店长参加了本次约谈会。

据上海市消保委的通报，加拿大鵝参会人员对专门店“更换条款”的具体含义并不了解，所表述的公司退换货流程与消费者反映的实际情况多



有出入。

上海市消保委要求加拿大鵝在12月2日中午前提交《更换条款》的正式说明，另在约谈中上海市消保委询问了中国大陆以外区域加拿大鵝专门店退换货条款，是否与大陆相一致，加拿大鵝参会人员表示不知道。

加拿大鵝参会人员也确认了在加拿大鵝官网上30日无理由退货的相关条款，并表示该条款不适用于中国大陆，中国大陆适用7天无理由退货条款。

梳理显示，这已经不是加拿大鵝第一次引发中国消费者的不满。今年下半年，加拿大鵝先后因千元天价订单、发布虚假广告、拒绝为消费者修复掉毛问题被投诉和处罚。万元羽绒服频频被吐槽名不副实。

### 律師：不符質量有權退貨

北京市两高律师事务所高级合伙人、资深律师姜宝表示，根据《消费

者权益保护法》，经营者提供的商品或者服务不符合质量要求的，消费者可以依照国家规定、当事人约定退货，或者要求经营者履行更换、修理等义务。

“目前，通过网络购物的，消费者可以在收到商品之日起七日内无理由退换货。而在实体店购物中，七日内退货的前提是经营者提供的商品或者服务不符合质量要求。”

对于在实体店购买的商品没有质量问题是否能够退货，没有明确的法律规定。但如果确认商品存在质量问题，实体商家应允许消费者退货，且不受商家自身提出的相关免责条款限制。”姜宝称。

加拿大鵝1日在声明中称，专门店售出的每一件产品在交付前均由受过专业训练的销售人员进行质量检测。产品在交付后若出现质量问题，符合加拿大鵝保修政策的，可享受终身材料和工艺保修服务。(中新网)

## 中國全年經濟增長預計將超預期目標

中共政治局委员、中国国务院副总理刘鹤周二 (11月30日) 说，中国经济今年以来持续恢复，增长、就业、物价、国际收支情况总体正常，预计全年经济增长将超过预期目标。

刘鹤还说，过去40多年的经验让人认识到，中国经济成功发展必须坚持改革开放。明年，中国将以扩大市场准入和促进公平竞争为重点，营造更好的营商环境。

根据新华社报导，刘鹤是应邀以视频方式出席第九届中欧论坛汉堡峰会并发表主旨演讲时作出上述表态。

今年3月在中国全国人大会议发布的政府工作报告显示，中国今年经济社会发展主要预期目标将国内生产总值增长目标设为6%以上。

刘鹤周二说，今年以来，中国经济持续恢复，增长、就业、物价、

国际收支情况总体正常，预计全年经济增长将超过预期目标。展望明年，中国将保持宏观政策连续性、稳定性、可持续性，在激发市场主体活力方面下更多功夫，为市场创造良好预期，为中小企业和外资企业创造更好环境。对于明年中国经济，他抱有充足信心。

刘鹤指出，中国正在加快构建以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局，既要畅通国内经济循环，也要形成高水平的国际循环。中国的地理条件和资源禀赋决定了中国经济的客观开放特征，过去40多年的经验让我们认识到，中国经济成功发展必须坚持改革开放。

刘鹤表示，中欧作为两大主要经济体和世界经济复苏的两大动能，后疫情时代双方应继续加强经贸务实合作，共同推动绿色低碳转型，



共同深化贸易投资合作，共同维护供应链安全畅通，共同推进亚欧互联互通建设。中欧应当通过对话和讨论增进相互理解，力争在一些普遍关心的问题上取得共识。(早报)

# 英超戰平諾里奇 喜鵲14輪不勝包尾

“喜鵲”纽卡斯尔周二在英超1比1战平诺里奇，14轮未尝胜绩，仍居倒数第一。

开场仅仅9分钟，纽卡后卫克拉克就因为对势成单刀的普基战术犯规，被直接红牌罚下。

第61分钟，诺里奇球员禁区内抬起手臂手球，主裁看过VAR后吹罚点球，威尔逊主罚命中，纽卡1比0领先。

第79分钟，纽卡门将接传中球脱手，杨诺里斯禁区左侧挑传，普吉中路左脚凌空扫射破门，将比分扳为1比1平局。

利兹联绝杀水晶宫

另一方面，利兹联在另一役主场1比0绝杀水晶宫。

全场唯一进球出现在终场伤停补时阶段，盖伊禁区内手球犯规，当值主裁经VAR提示判罚点球，随后拉菲尼亚主罚左脚重炮轰门得手。(南洋网)



# 湖人詹姆斯確診冠病 將至少休戰10天

北京时间12月1日，NBA湖人队官方宣布，当家球星詹姆斯因触发联盟健康与安全协议，将不会出战接下来客场对阵国王的比赛。

据外媒报导，詹姆斯之所以缺席比赛，是因为他接受了三次新冠病毒核酸检测，第一次检测结果为阳性，第二次为阴性，第三次又呈阳性。

最终，詹姆斯被定义为无症状感染者。湖人人为他安排了私人飞机，飞回洛杉矶隔离。

按照本赛季NBA的防疫规定，如果球员新冠病毒核酸检测为阳性，将至少需要隔离10天。至于詹姆斯什么时候才能重返赛场，目前尚无定论。

自从疫情在美国蔓延以来，不仅仅是詹姆斯，很多NBA球星都没有躲过新冠病毒的侵袭。杜兰特、米切尔、戈贝尔等人的核酸检测结果都曾呈现阳性。

为了防止疫情扩散，NBA也想了很多办法，比如：保持社交距离、频繁进行核酸检测……但在美国的疫情大环境下，NBA的防疫压力依然非常大。

部分网友幸灾乐祸

而这次詹姆斯感染之后，一部分美国网友对他表达了祝福，而另一部分美国网友竟然藉此狂喷詹姆斯。

有人幸灾乐祸地说：“这是关于他的唯一一件好事”。还有恶搞网友给詹姆斯起了个绰号“勒新冠”，并表示，这是

听过最搞笑的绰号。对于一个无症状感染者如此挖苦讽刺甚至谩骂，这些人的行为实在让人难以理解。

此外，还有很多人藉此宣扬“疫苗无用论”，认为詹姆斯打了还是被感染。类似的言论在如今的国外社交媒体上可以说俯拾皆是……

詹姆斯接种疫苗且完全相信科学，结果呢？

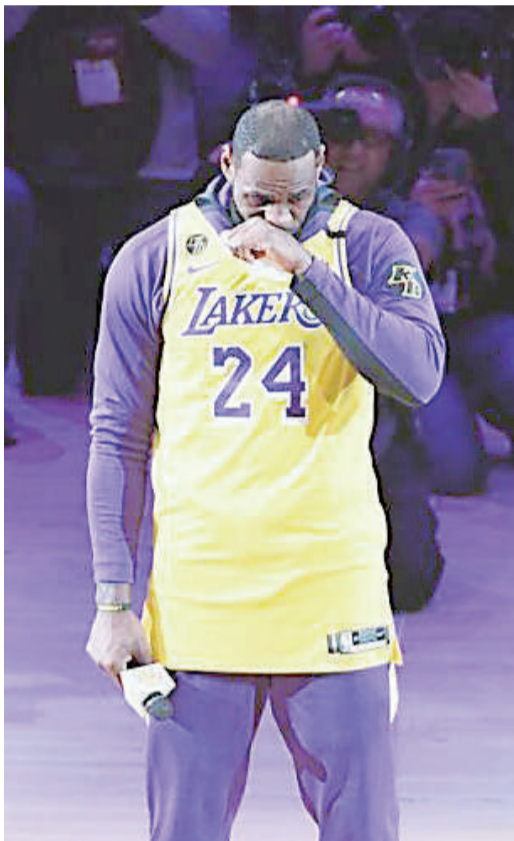
实际上，连NBA内部也有人拒绝接种疫苗，引起讨论最多的就是詹姆斯的前队友、目前效力于布鲁克林篮网队的欧文。

在此之前，美国一些地区通过了强制令，规定球员在主场比赛都要接种疫苗。对因未接种疫苗而缺席比赛的球员不予支付工资。可即便如此，像欧文这样的一些球员宁愿冒著被感染和被扣工资的风险，也不愿意打疫苗。

据外媒报导，NBA与传染病专家和疫苗制造商对2300名球员和工作人员的季节前赛抗体检测结果进行了完整的研究。根据研究结果，他们建议NBA球员和工作人员，应该接种疫苗加强针。

因为随著时间推移，抗体水平会下降。而NBA目前的比赛大量开放球迷进场，其中一些球迷并不会按照规定佩戴口罩，球场传播病毒的风险不小。这些都导致了有此前接种过疫苗的球员，也会感染新冠的现象。

疫苗问题已经成为美国社会舆论的一



个风暴中心，詹姆斯此时成为无症状感染者，恰好走进风暴眼中。但抛开这一点不谈，单单是詹姆斯在感染新冠的情况下，还在遭受网络暴力，的确让人感到心寒。这些带有攻击性、煽动性和侮辱性的言论，就像一把尖刀，深深刺痛著运动员的心。但无脑宣泄情绪除了会伤害别人，对自己也毫无益处。

在变幻莫测的网络世界里，所有人们还是应该理性思考，文明发言，还给大家一片纯净的舆论环境。

(中新体坛)

# 國際米蘭新球場 預計2027年完

国际米兰首席执行官安东内洛23日在出席迪拜世博会体育日活动时透露，俱乐部新球场有望在2027年完工，新球场的落成将给球队带来可观的收益。

国际米兰目前与同城对手AC米兰共用一个主场，而新球场会是个联合项目。据悉，两家俱乐部将为新球场的修建提供90%的资金，目前球场尚未开工，具体计划仍在讨论当中。

安东内洛表示，希望球场的周边设施可以全年对外开放，他认为能创造更高营收的基础设施是让球队在顶级舞台保持竞争力的前提。“新球场对于国际米兰未来的计划是至关重要的，俱乐部方面希望通过新球场获得数倍于现在的收益。”

“新球场会为我们提供新的动力，我们的目标是建造一座现代化的、有创新性的新球场，配得上我们的球迷和城市。”安东内洛说。(新华社)



# 推崇“高位壓迫”戰術 朗尼克任紅魔過渡主帥

英超球队“红魔”曼联 (Man Utd) 本周宣布德国教头朗尼克 (Rangnick) 出任球队过渡主帅，直到本赛季结束。

挪威籍主帅索斯加 (Solskjaer) 带领球队战绩不佳，两周前被解雇，之后由卡里克 (Carrick) 暂时接管球队。当时已有许多报导称朗尼克将上任，但红魔直到周一才正式作出宣布，说这位63岁的主帅会带领球队直到2021-22赛季结束。(早报)

# 維尼修斯攻入製勝球 皇馬逆轉險勝塞維利亞



凭藉维尼修斯 (Vinicius) 在比赛最后关头的进球，皇家马德里 (Real Madrid) 在11月28日的西班牙甲级足球联赛上逆转险胜塞维利亚 (Sevilla)，以2比1摘下最后胜果，并以33分进一步巩固榜首位置。

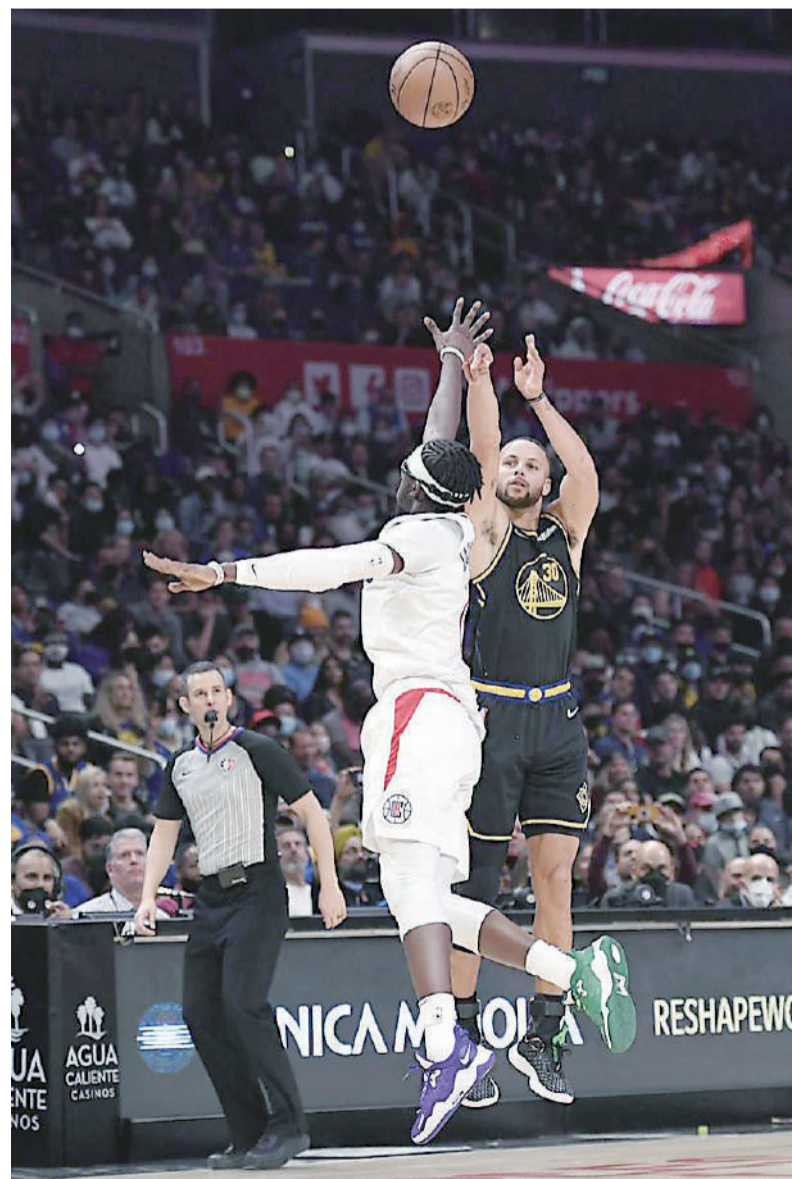
塞维利亚此仗只要击退皇马，即能取代皇马，成为联赛“领头羊”。他们取得了完美开局，第12分钟，中锋米尔 (Mir) 就利用角球机会，凭身高优势头球破门，建立1比0的优势。(早报)



# 馬拉多納雕像揭幕 那波利大勝拉齊奧

那波利 (Napoli) 在29日凌晨的意甲联赛中，主场以4比0大胜拉齐奥 (Lazio)，向逝世一周年的阿根廷球王马拉多纳 (Maradona) 致敬。

马拉多纳在去年11月25日因心脏病发作逝世，享年60岁。昨天赛前，那波利在球场内为一尊马拉多纳真人大小的雕像举行揭幕仪式，致敬这位曾在1984年至1991年为那波利效力的传奇球星。在马拉多纳的带领下，那波利在1987年和1990年两次夺得意甲冠军。(早报)



# 柯里末節發威 勇士掀翻快艇豪取七連勝

球星柯里 (Curry) 末节发威，助金州勇士 (Golden State Warriors) 在周一 (11月29日) 的美国职业篮球赛 (NBA) 中，客场以105比90轻取洛杉矶快艇 (LA Clippers)，拿下连续第七场胜仗。

两队在半场展开激烈的拉锯战，勇士仅以44比42领先进入第三节比赛。下半场一开始，勇士打出一波11比2的进攻高潮，一举拉开分差，并且连续第42场比赛取得至少100分。(早报)



# “絲路華教·雲上課堂” 2021年海外華文教師線上研習班順利結業

为期10天的“丝路华教·云上课堂”2021年海外华文教师线上研習班11月25日下午举行结业仪式。本次教师研習班由福建省海外联谊会主办，华侨大学承办，福建省海外华文教育发展中心协办。来自泰国、菲律宾、缅甸、印尼、马来西亚、柬埔寨、文莱、新加坡、日本、越南、巴基斯坦、澳大利亚、新西兰、西班牙、英国、法国、德国、意大利、奥地利、匈牙利、格鲁吉亚、瑞士、荷兰、阿根廷、巴西、玻利维亚、毛里求斯、南非、肯尼亚、美国、加拿大等31个国家和地区的436位华文教师顺利结业。

华侨大学华文教育处处长涂伟在致辞中对各位教师学员的顺利结业表示祝贺。他表示，华侨大学是大家的“老朋友”，秉持“为侨服务，传播中华文化”的宗旨，积极开展师资培训、教材编写、文化体验、语言培训等华教项目，积极举办“中华文化大乐园”、“海外家长讲坛”、“中华才艺云课堂”等特色活动，推动实现海外华文教育的标准化、正规化、专业化建设。今后将继续征询海外华校教师意见，把师资培训办好、办精、办出华大特色。

学员代表泰国坤敬公立华校校长杨晓华表示，他今年刚刚也参与过华大承办的海

外华校校长研習班，两次培训让他同时从校长和教师的角度来全面体验，认识深刻。此次培训班结合理论、经验分享和实践指导，解决了大家共同关注的网课教学难点问题，指导教学技巧，丰富了中华文化的内涵，课程质量高，为海外华文教育可持续发展提供了坚实保障。

南非树德书院的李佳恒老师非常激动，“我与华大的缘分颇深，通过线上和线下，我三次参加华大承办的教师研習班，每期内容都与时俱进，令我耳目一新的，并且课程干货满满，收获满满。”让她感触最深的是课程内容不断创新，各位授课教师春风化雨、平易新颖的教学方式，让稍显枯燥的语法与理论变得妙趣横生。“原来在线汉语课堂可以这样上”，“PPT可以这样制作”，她高度赞扬了华大教师们扎实的基本功和高深的文化素养，并祝愿海外华文教育生机勃勃，前程似锦。

此次研習班课程内容囊括华文课堂教学设计、PPT课件制作实用技巧与范例、在线汉语教学理论与实践、华文教师行动研究与成长、趣味教学法等重点，从中国古典诗歌中的中华文化、侨乡文化的内涵与特点、华文朗诵艺术等课程中让华文教师们感知中华文化内涵，同时邀请国内及海外校长参与经验分享，以解决



部分线上结业式合影。

实际教学问题，提升华文教师教学技能和教师素养，扩展教学管理思路，更好地适应疫情常态化下的线上线下教学管理，助力新时期的海外华文教育工作。

## 2021線上中華文化大樂園（美東園）開園

由中华海外联谊会主办、北京海外联谊会承办、北京语言大学中华文化国际传播中心和汉语速成学院协办的“乐游北京·艺载中国——2021线上中华文化大乐园(美东园)”在北语茶学堂以现场直播的方式隆重开园。

北京海外联谊会副会长胥国和，北京语言大学中华文化国际传播中心主任迟兰英、汉语速成学院院长苏英霞，美国马里兰中文教育学院院长李莉，北京语言大学和北京市有关教育机构的教师联合组成的教师团队代表，还有来自美国华府地区的210位华裔和族裔青少年以及中美方志愿者参加了开园仪式。开园仪式由中华文化国际传播中心的项目主管纵璇主持。

北京海外联谊会副会长胥国和在欢迎讲话中指出，中国是四大文明古国之一，中华文明源远流长，北京作为中国的首都，更是有着非凡的魅力。他希望“乐游北京·艺载中国——中华文化大乐园”活动能够有效增进美国华裔青少年以及其他族裔的青少年对中国文化和北京文化的了解和认识，加深理解，增进感情，埋下中美友好的种子。

京语言大学中华文化国际传播主任迟兰英向远在美国的华裔和族裔青少年们表示欢迎。她指出，青少年是最富有朝气、梦想、活力和创造性的一代，希望同学们能感受到中国人的友好和善，中国文化的博大精深、和谐包容，北京文化的厚重底蕴和时尚魅力，并在学习的基础上有所创造、有所传播，成为中华文化的践行者和传播者，未来成长为推动中美关系友好健康发展的栋梁之才。

美国马里兰中文教育学院院长李莉发言，她希望大乐园丰富多彩的中国文化体验课程，能够加深美国华裔与祖国的血脉之情并自发地传承中



2021线上中华文化大乐园合影。

华文化，能够让友族青少年走近中国文化、爱上中国文化。学员代表——美国希望中学西城小学7年级的学生罗安琪也分享了自己作为华裔，能够参加中华文化大乐园活动的幸福之情和喜悦之情。

为庆祝大乐园的开园并让学员们现场感受中华文化之美，授课教师团队代表还联袂进行了才艺展示。精彩非凡的演出，得到美方营员及领队们的热烈欢迎和高度赞扬。

据悉，本次“乐游北京·艺载中国——2021线上中华文化大乐园(美东园)”为期3周，通过ZOOM线上直播平台进行线上教学。中华文化国际传播中心和汉语速成学院作为协办方，将聚焦“乐游北京”和“艺载中国”两大主题，打造多层次、多角度的中华文化多元体验课程集群，重视营员的参与感和体验感，让他们在愉悦而有深度的学习体验中不断加深对中华文化的理解、认知和印象。(中国侨网)



北语茶学堂现场人员合影。

## 陳靖姑文化巡迴展 福建泉州開展



陳靖姑文化巡迴展啟動儀式。

(泉州訊)以“临水扬帆·海丝福佑”为主题的国家级非遗陈靖姑文化巡回展——泉州站，27日在闽南文化交流中心举行。来自泉州、福州、台北等30多名代表参加活动。

为了更好地传承非物质文化遗产，展现国家级非遗——陈靖姑民俗文化。2021年陈靖姑文化海丝行活动，首站就来到海丝起点、宋元中国的世界海洋商贸中心——泉州。

活动现场，共有10多尊临水夫人古造像，辅以“南台仙缘”“临水神缘”“福缘千秋”“缘牵海丝”等宣传板，还有闽台文创设计师创作的陈靖姑文创作品，让泉州市民感受千年临水文化底蕴，了解临水民俗在推动两岸融合发展，向海丝沿线国家和地区讲好中国故事的魅力。

福州市仓山区陈靖姑文化研究会会长郑炜表示，陈靖姑文化作为国家级非遗，从2016年开始举办陈靖姑文化海丝行活动。作为海丝起点的泉州，今年7月荣获世界非遗——宋元中国的世界海洋商贸中心。本次陈靖姑文化巡回展来到泉州，正当时，希望在这个世遗平台上，更好地推广和弘扬临水文化。

陈靖姑民俗文化发源于福州仓山，出生于此的陈靖姑被称为“临水夫人”“顺天圣母”，被誉为“救产、护胎、佑民”的“妇女儿童保护神”。历经千年传承，陈靖姑民俗文化已被列为国家级非物质文化遗产。据统计，分布在世界各地的临水宫分宫分庙有4000余座，信众已逾亿人，其中台湾主(配)祀陈靖姑的宫庙有3000多座，信众1500多万人。

台湾青年黄恺嘉表示，小时候陪著家人一起看过台湾电视剧《陈靖姑收妖》，非常的温馨。今天在活动中看到临水夫人陈靖姑，更是倍感亲切。两岸有著共同的信仰，共同的传承。

活动由福州市仓山区文体局、仓山区非遗保护中心、仓山区陈靖姑文化研究会主办，泉州市思源闽南文化交流中心、汉服天下泉州协办。展览为期三天，免费为市民朋友开放展览。(中新网)

展出的陈靖姑古造像。



小朋友参观展览。

## 2021海上絲綢之路國際產學研用合作會議召開

(厦門訊)2021海上絲綢之路國際產學研用合作會議11月30日在厦門大學召開。教育部副部長孫堯、副省長李德金、東盟秘書長林玉輝出席會議並致辭。來自中國、俄羅斯、烏克蘭、加拿大、英國、美國等國家(地區)的2700餘名高校校長、院士、專家學者和業界代表，

通過線上或線下的形式參加開幕式和分論壇。

孫堯代表教育部對本次會議召開表示熱烈祝賀。希望“一帶一路”沿線國家和地區高校在人才培養、科研合作、學術交流、留學生教育等方面開展深入交流合作；希望各國大學教師團隊與企業開展深入合作，促進高校人才培

養、成果轉化與企業需求相對接。希望通過產學研之間深度交流合作，促進“一帶一路”沿線國家和地區重點產業相互密切合作，形成更緊密的產業鏈，共同推動經濟發展。

李德金表示，福建將深入貫徹落實習近平總書記對福建工作的重要講話重要指示批示精

神，按照省第十一次黨代會部署，聚焦新發展階段新福建建設，整合優勢資源，搭建國際產學研用合作平台，聯合開展關鍵領域、重大項目技術攻關、人才培養。歡迎“一帶一路”沿線國家和地區高校、科研机构、企業來閩考察合作，推動更多產學研用項目在福建落地。支持福建高校、科研机构“走出去”，共同研究區域協同發展中的重大科技問題，實現更大範圍、更深層次的互利共贏。(中國僑網)

# USB-C加快普及 iPhone何時採用

新冠疫情的到来，让USB-C接口加快了普及，就是想问iPhone中何时采纳呢？

根据研究机构Omdia的《2021 Interface Battleground Report》，由新冠疫情推动的消费技术销售的转变影响了视听（AV）接口对基础设备市场的渗透，USB-C AV接口将有健康的增长，而HDMI则面临较慢的增长前景。

同时，在Omdia《2021 USB Type-C Report》中，Omdia发现，在2020年，几乎80%的笔记本电脑和几乎一半的智能手机都具备USB-C接口，且这两种设备的采用率预计将继续增长。这些核心设备的采用率拉动了卫星设备的采用，并为便携式桌上型显示器和通用坞站等新用途打开了大门。

前段时间，欧盟提出了议案要求手机厂商将接口统一为USB-C，用过这种接口的都知道它的优点，安卓厂商现在基本升级到USB-C接口，就是苹果固守lightning接口，不愿意升级USB-C接口。

苹果反对的理由也是环保，称使用lightning接口可以避免之前的充电头浪费，不过大家都知道苹果反对USB-C接口主要是维护自己的生意，毕竟认证lightning接口及配件是价值上百亿的产业链。

在欧盟统一USB-C接口的过程中，意



料之外的反对者出现了，竟然是USB-IF组织，这可是USB官方推广组织，该协会主席Jeffrey L. Ravencraft日前发表文章，洋洋洒洒写了4页PDF表示反对欧盟将USB-C接口作为手机工艺接口，认为这会导致操作性、功能性问题，并引发混乱及争议。

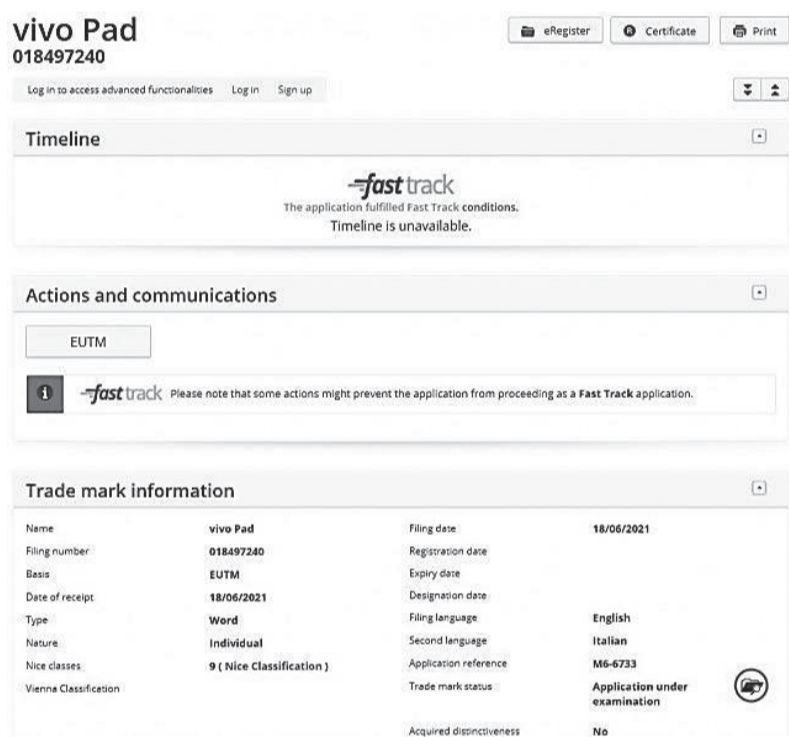
Jeffrey L. Ravencraft反对欧盟统一USB-C接口的原因中，主要的有两点，一个是认为欧盟的标准过时了，他们的USB-C接口标准没有考虑到最新的发展，

包括前不久才推出的240W充电的USB-C标准。

第二点就是USB-C接口，虽然大家都知道USB-C接口的好处，但是强制使用这一个标准，也会导致其他类型的USB接口与USB生态脱钩，应该让市场选择哪种USB类型的接口。

还有就是充电协议的部分，欧盟的标准中还支持高通的QC充电协议，但USB-IF组织不会这类标准做认证，他们主推的是USB PD充电标准。

## 消息稱vivo計劃推出 搭載驍龍870平板電腦



今年8月，vivo副总裁表示，该公司将在2022年上半年推出平板电脑。日前，有爆料者称，vivo正计划推出一款搭载骁龙870 SoC处理器的平板电脑产品。

虽然目前还没有准确的消息揭露此款平板电脑的具体名称，但该款机型已于今年6月在欧盟知识产权局 (EUIPO) 注册了“vivo Pad”商标，其属于第9类，涵盖多个产品类别，包括PDA和平板电脑。同时，有网友还在TUV的网站上发现了一款疑似为平板电脑的vivo设备，其电池容量为8040mAh。

而关于vivo的平板电脑定位，该爆料者表示，该款平板电脑拥有精细化定位，其中包含墨水屏平板电脑、小尺寸游戏平板电脑与超大屏OLED旗舰平板电脑等。

此外，除了vivo，一加和OPPO也有望进入平板电脑领域。前者于7月在EUIPO注册了“OnePlus Pad”商标。而后者，则是在本月早些时候曝光了其外观图像。

爆料者表示，“OPPO Pad”（暂定名称）将配备骁龙870 SoC、6GB RAM与256GB存储空间。同时，其还拥有一块11英寸的LCD显示屏，并120Hz高刷。此外，其还内置了基于安卓11打造的ColorOS 12操作系统。该爆料者还声称，“OPPO Pad”将配备13MP主摄像头、8MP副摄像头与容量为8080mAh的电池。

(环球网)



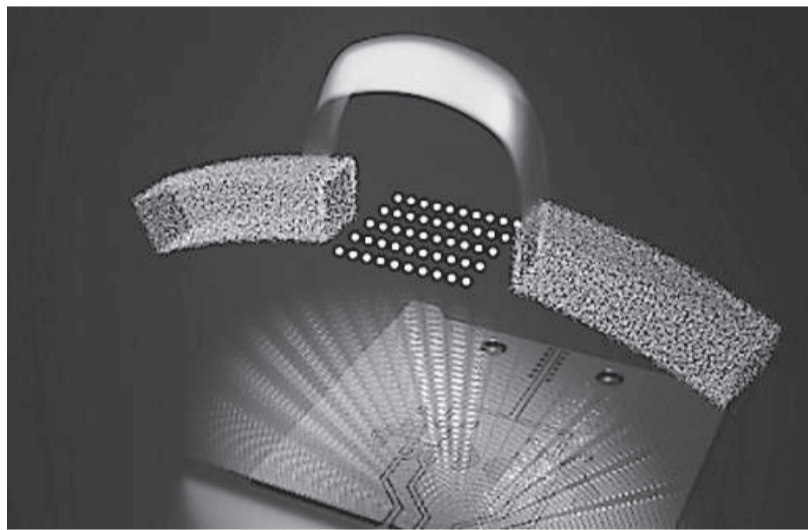
## 榮耀60系列跑分 配備驍龍778G+芯片組

日前，有爆料者发布了荣耀60系列的GeekBench跑分截图。型号名称为HONOR TNA-AN00的机器在近日进行了几次连续的基准测试。

据跑分截图显示，荣耀60和荣耀60 Pro均将搭载高通SM7325芯片组。其具体型号分别为骁龙778G和778G+，其主要内核达到了2.5 GHz以上，内存运行达到了12GB。操作系统方面，除此之外，HONOR TNA-AN00将内置安卓11操作系统。

其他方面，根据此前的爆料，荣耀60系列均采用FHD+ OLED显示屏。据推测，荣耀60为直面屏，而荣耀60 Pro则为曲面屏并拥有120Hz刷新率。影像方面，荣耀60系列将配备50MP自拍摄像头，而其主摄像头将为108MP。

发布时间方面，官方已宣布荣耀60系列将于12月1日正式发布。(环球网)



## 洞察號“洞察”到 火星地下200米

根据英国《自然·通讯》杂志近日发表的一项行星科学分析，美国国家航空航天局洞察号探测器正在采集火星地震数据，此次获得了火星埃律西昂平原地下约200米深处的次表层影像，可知熔岩流之间夹著一层浅浅的沉积层。研究结果增进了人们对火星地质历史的进一步认识。

洞察号火星探测器可被视为先前大获成功的凤凰号探测器的升级版，其着陆器于2018年11月26日降落在红色星球的埃律西昂平原地区。火星无疑是大量行星科学任务的目的地，但洞察号是首个专门利用地震技术测量火星次表层的探测器。

此次，瑞士苏黎世联邦理工学院研究团队利用地震数据，分析了埃律西昂平原的构成。团队通过这些数据分析了深度达200米的浅次表层。他们发现该地区有一个浮土层，主要为沙质，约3米厚，它的下面有一层约15米厚的粗糙块状喷出物（陨石撞击后被喷出又落回表面的岩石块）。在这些表层之下，他们发现了约150米厚的熔岩流，与预期的次表层结构基本一致。

研究人员利用当前文献中的撞击坑计数进行了测年，发现浅层可追溯至17亿年前的亚马逊纪，更深的熔岩流可追溯到36亿年前的西方纪。团队还发现了一个30—40米厚的地层，其地震速度较低，提示其中沉积物质的硬度不如更硬的玄武岩层。

研究人员认为，这个地层可能由夹在西方纪和亚马逊纪玄武岩之间的沉积物组成，或是由亚马逊纪玄武岩本身的沉积物组成。(科技日报)

## 曝蘋果仍在開發“AirPower”

马克·古尔曼最新报告称，尽管苹果几年前AirPower项目失败，但该公司仍在计划开发一种多设备充电器，希望以此超越现代所有的感应式无线充电技术。

IT之家了解到，苹果此前系统通过一个充电板（AirPower），以此实现AirPods、Apple Watch和iPhone同时充电。虽然最终失败了，但目前看来苹果仍然热衷于这个概念。

据马克·古尔曼为彭博社 (Bloomberg) 撰写的最新一期“Power On”通讯时报，苹果仍在研究短距离和长距离无线充电解决方案，希望做出一种能够同时为多个产品充电的充电器。

值得一提的是，虽然MagSafe Duo在技术上符合这个想法，但它实际上是将iPhone和Apple Watch两种不同类型的充电器强行缝合到了一起，但苹果更希望通过一整套系统完成充电生态大一统。与Qi或Magsafe那样的充电方式不同，苹果希望在不需要硬件靠近充电器的情况下进行充电，可以在短距离和长距离下工作。此外，古尔曼表示，他相信苹果“描绘了一个未来”，苹果的所有主要设备都可以互相充电。例如，iPhone将来可以为AirPods或Apple Watch充电。

我确实认为Apple仍在开发某种多设备充电器，并打算最终发布。它计划在2017年首先推出该设备是有原因的。我也相信Apple正在开发短距离和长距离无线充电设备，并且它想像未来Apple的所有主要设备都可以互相充电。想像一下iPad为iPhone充电，然后iPhone为AirPods或Apple Watch充电。

## 全部設備“相互充電”

所谓的反向无线充电多年来一直是iPhone的传闻，但最终没有实现。从理论上讲，这将允许人们将AirPods或Apple Watch放在iPhone的背面，以便随时随地为它们充电。

早在6月，彭博社就做过类似的报道，声称该产品有复苏和反向充电能力。那时，苹果还获得了一项“带有设备移动检测的无线电力系统”的专利，被取消的AirPower尚未完成的原型也在视频中展示。(IT之家)



## 銀河系“羽毛”首次現形

银河系竟然有“羽毛”！据美国《科学新闻》杂志网站23日报道，德国天文学家在近期出版的《天体物理学杂志快报》上撰文称，在银河系内，存在著一条细长的冷稠密气体细丝，它从星系中心延伸，连接了银河系的两条旋臂。这是科学家们第一次在银河系中发现这样的结构，它看起来像羽毛一样，从银河系中央延伸开来。

最新研究负责人之一、德国科隆大学的天体物理学家维纳斯称，她们将新发现的银河系“羽毛”命名为“甘戈特里波”，以印度一条冰川的名字命名，该冰川是印度最长河流恒河的源头。

维纳斯及其同事在分析位于智利的隶属于欧洲南方天文台的阿塔卡马探路者实验望远镜提供的数据，寻找从致密且易于追踪的冷一氧化碳气体云时，发现了“甘戈特里波”。这一结构从银河系的诺玛旋臂延伸到银河系中心附近一条无名的小臂，长约6000到13000光年。

维纳斯解释称，迄今为止，银河系中所有其他已知的气体卷须都与旋臂对齐，这是首次发现连接银河系两条旋臂的结构。研究人员指出，“甘戈特里波”还有另一个不寻常的特征：波纹。在数千光年的距离内，气体细长丝像正弦波一样上下摆动，目前天文学家并不确定是什么原因导致了这种现象。

研究人员说，尽管银河系或许是宇宙最早形成的星系之一，但我们对其了解并不全面。其他星系也有气体羽状物，但对于银河系来说，从内到外绘制其结构图“非常困难”。研究人员希望未来能够发现银河系更多“羽毛”及其他结构，“最终能够绘制出银河系的详细地图。”

(科技日报)





# 彭帥事件引爆輿論攻防 張高麗政治命運仍懸而未決

**彭帥事件引爆國際輿論攻防戰，西方勢力想借此杯葛北京冬奧。北京發布彭生活照反擊；但西方一些質疑信息在微博出現，顯示政治風向微妙變化，張高麗政治命運仍懸而未決。**

— 亞洲週刊 · 黃宇翔

距離北京冬奧開幕（二零二二年二月四日至二十日）不過兩個月來，「彭帥事件」突然變成一場輿論攻防戰。中國女子網球名將彭帥十一月二日在個人微博自曝與前中共中央政治局常委、前國務院常務副總理張高麗的斷續不倫關係，很快遭遇貼文被刪、個人帳號被封，並在海外社媒引發「#WhereisPengShuai」聲援聲浪。

針對這波外界質疑彭帥「被消失」的排山倒海壓力，北京當局以內外有別的「傳統手法」，通過讓彭帥發自拍照、現身並與國際奧委會主席等人視頻通話回應，試圖儘快使事態免於延燒至冬奧。

至於事件另一主角張高麗，究竟會否因此受到「打鐵還需自身硬」的時代官場文化檢驗，抑或經當局施「拖字訣」、「大事化小、小事化了」，相信會是外界下一步關注重點。

十一月二十日凌晨，《環球時報》總編輯胡錫進在Twitter轉發了官媒「中國環球電視網」（CGTN）責任編輯沈詩偉一小時前於個人推特帳號貼出的三張「來自彭帥『微信朋友圈』的近照」，只見短衣短褲的彭帥或低頭逗貓、或舉著貓咪對鏡頭笑，另一張則抱著功夫熊貓玩偶在另一個房間自拍。朋友圈截屏顯示彭帥問候大家「周末愉快」。

時隔十餘小時，胡錫進同日上午再次轉發這三張相并發文稱，彭一直「自由」地呆在自己家裡（she stayed in her own home freely），不希望被打擾，並「預告」她很快就會公開露面，出席活動。

果然到了今晚，他就上傳了兩段彭帥與疑似FILA KIDS鑽石杯青少年網球挑戰賽總決賽組織者及友人聚餐的視頻片段。第二天一早不到九點，再次上傳兩段彭帥甫在北京出席這一比賽開幕式的片段。畫面可見身穿深藍色外套和白色運動褲的彭帥聽到廣播員喊到自己名字時，微笑出列，舉手向觀眾致意，但沒有說話；在另一片段中，她為現場大量小球員逐一在大號紀念球上簽名留念後，又被招呼與眾人合影。

幾乎與此同時，彭帥周六晚飯局的同席人——德世界體育（香港）有限公司（Global D-Sports）高階主管丁力亦通過幾年未發一文的推特帳號發送同樣視頻。在他的貼文中，透露自己與彭已相識「十二載」。關於就餐地點則有更多描述：是北京一家位列

「三甲」的網紅餐廳，通常要排兩個小時以上隊，在視頻中可依稀看到餐廳名字。居然還有網友能看出這是一家川菜館，因為有麻辣兔頭。丁力則解釋：「彭帥喜歡吃辣。」

在回覆網友質疑時丁力表示，自己可隨時與彭帥電話聯繫，「人在北京，在家裡好好的。他一個WTA（國際女子網球協會）主席說聯繫不上，可能嗎？他就是沒有主動聯繫」。

德世界的業務包括舉辦體育賽事和擔任運動員經紀。丁力在發送視頻的同時，還一一@了WTA、世界職業網球協會（ATP）、馬林·契利奇（Marin Cilic）、祖高域（Novak Djokovic）、穆雷（Andy Murray）以及溫網、美網，似在隔空回應他們的关切。

### 排山倒海的質疑

在彭帥聚餐短片公布前，WTA十五日打破近半月的沉默，呼應對彭帥的指控進行全面、公平、透明且不遭到審批的調查。WTA主席Steve Simon在接受《紐約時報》訪問時表示，就他從中國網球協會等多個消息來源得到的消息，彭帥人在北京，並無受到威脅，但兩人未能直接對話，故無法證實消息真假，他放話稱若這件事沒有得到適當處置，不排除退出中國市場。

WTA過去十年深耕中國市場，在中國境內安排有多達十一項賽事，雙方還簽下一份十年協議，自二零一九年開始在深圳舉辦年終賽。

數日後的十一月十八日，中國英語官媒CGTN（中國環球電視網）

在CGTN Europe Twitter帳戶，貼出一封「彭帥致WTA主席Steve Simon的信」，彭帥在信中表明，自己「一切安好」，沒有失蹤，也沒有不安全，而性侵指控不實。

在彭帥和友人聚餐的視頻曝光後，Simon表示，他「很高興」見到這些影像，但目前「仍不清楚她是否自由，且能不受脅迫或外來干預，獨自做決定和採取行動」。WTA發言人則稱，儘管出現更多彭帥的照片和影片，這些證據仍然「不足以」化解外界對彭帥狀況的疑慮。

隨著WTA的表態，「#WhereisPengShuai（#彭帥在哪裡）」作為主題標籤，陸續出現在祖高域、穆雷、拿度（Rafael Nadal）、費達拿、大直美等多個世界網球星的推特和Instagram上。網球一哥祖高域賽後受訪時表示，彭帥的「失蹤」令其感到震驚。「我希望她被尋回，希望她一切安好」。拿度在接受法媒《隊報》訪問時稱，因手中沒有完整資訊，只希望彭帥一切安好，並強調「網球大家庭所有人都想很快再看到她」。瑞士老天王費達拿則回應意大利《天空電視》：「我由衷希望彭帥沒事，而且由她本人來證實，親自帶給我們好消息。」

其中一位最早為彭帥發聲的網壇前輩艾華特（Chris Evert）自稱在彭帥十四歲時「已經認識」，「我們每個人都應關注事件。這是宗嚴重的事情，她在哪兒？她是否安全？任何資訊也歡迎」。而網球傳奇金夫人（Billie Jean King）則在Twitter發文：「希望彭帥被安全找到，而她的指控



張高麗：下場仍不明朗。



彭帥在家自拍照，被指一直自由地待在家中。

能徹底調查。」

繼WTA施壓要求中國當局交代彭帥的下落後，彭帥的去向成為國際社會持續關注的議題。英國外交部發布聲明，稱英方對於彭帥失蹤感到非常憂心，北京應提供她安全與可核實的證據。美國與聯合國於十一月十九日均提出類似要求。白宮發言人莎琪表示，美國政府想要北京就彭帥的下落及安全，提供獨立、可以查核核實的證據，並表達對彭深切關注。她說，任何性侵指控都應該調查，中國有很多使公開發聲的人士噤聲的紀錄，美方會持續予以譴責。

新任日本外相林芳正則在富士電視台上透露，十分關注彭帥的人身安全。法國外長勒德里昂（Jean-Yves Le Drian）二十一日呼應中國讓彭帥公開發言，以解釋發生在她身上的事情。更在法國信息頻道（LCI）電視節目上警告，若然中國不澄清狀況，有可能面對外交後果。

《紐約時報》評論部十九日則發文指，彭帥事件正是放大檢視中國是否有資格承辦奧運。「彭帥事件與政治無關，而是一名運動員面對高權高位的男性要求不倫關係、并提出可信的#MeToo指控而失蹤。」在這篇評論中，《紐約》認為，彭帥的困境無可避免地引發一些中國基本問題的探討，質疑「中國是否適合舉辦符合奧運理想、透過舉辦國際體育賽事而建

構一個更美好的世界」。

### 國際奧委會與彭帥對話

目前在任最久的加拿大籍國際奧委會（IOC）委員龐德（Dick Pound）在接受路透社訪問時直言：「我懷疑這會否升級到取消奧運的程度，但世事難料，若不以明智方式儘快解決，事情也許會失控。」他認為：「對於中國而言，事情比往常更棘手。」在全球如此氛圍下，可能迫使IOC對中方採取強硬路線。但中方迅速安排國際奧委會主席托馬斯·巴赫（Thomas Bach）與彭帥進行了三十分鐘的視像通話，國際奧委會運動員委員會主席特霍（Emma Terho）和「認識彭帥多年」的國際奧委會中國委員李玲蔚也參加了此次通話。彭帥表示，她「平安無事」。國際奧委會在一份聲明中說：「她解釋說，她現在住在北京的家裡，她很安全，身體很好，但希望此時能尊重她的隱私。」

在擁有二十三萬多粉絲的中國網球CHINA OPEN新浪官微上，一條顯示發布於十一月二十一日十四時五十五分的微博這樣寫道：

### 以鑽石之名，為成長加冕

FILA KIDS鑽石杯青少年網球挑戰賽總決賽今日開賽！

尽情釋放你对网球的热爱，网球迷们加油吧！

在為上述文字配發的十來張照片中，彭帥微笑揮手的照片赫然放在首位。而在擁有四十三萬多粉絲的法國駐華使館官微上，有這樣的一問一答：

問：關於彭帥事件：法國政府是否對這名因法國網球公開賽而聞名的網球運動員的安全狀況表示懷疑？法方是否關注此事？

答：我們對缺少有關網球選手彭帥處境的信息表示擔憂。國際社會與體育界也對此表示擔憂。

我們呼籲中國政府落實其在打擊針對婦女暴力行為方面所做的承諾，尤其是二零一六年實施的《中華人民共和國反家庭暴力法》。法國在世界各地展開動員，旨在促進言論自由、男女平等、打擊性暴力和性別暴力。一切微妙而膠著。



國際奧委會主席（左）與彭帥視像通話，長達三十分鐘。



彭帥（中）出席友人飯局，被指喜愛吃辣。



彭帥現身FILA KIDS比賽，為小球員簽名。



彭帥（中）出席友人飯局，被指喜愛吃辣。



# 明明超累也捨不得放下手機 熬夜太久睡不著

好不容易到了晚上该睡觉的时间，却怎么样也舍不得放下手机，眼睛硬撑也要用尽这“自由”的时刻。有学者把这种行为称为“睡前拖延症”，累积长时间可能会使身体机能出现问题，尤其更会影响皮肤状况，还会分泌“压力荷尔蒙”，容易造成压力型肥胖。这时候找到适合自己的“睡眠仪式感”就很重要，可以慢慢戒除熬夜习惯。

你也是夜猫族吗？“熬夜一天要花七天才补得回来！”随著年纪增长，体力也跟著下降，不再是那个年轻躯壳，说走就走的夜唱生活，隔天精力马上就回充。但是现在上班族下班即使很累，也舍不得放下手机娱乐，眼皮已经快要垂降到地面，还是舍不得阖上眼睛，心理学家解释为这是一种“报复心态”的熬夜。

在最新一集的《OL悄悄话》就聊到，其

实在心理学有这样的专有名词称作“睡眠拖延症”，指说明明到了该睡觉的时间，却偏偏选择熬夜。

什么情况会发生“睡前拖延症”？心理学家发现，通常在白天对于自己的生活跟工作掌握度没那么高的人，到了晚上可能就想自己掌握的感觉，所以这类的族群在晚上就容易有报复性熬夜的行为出现。

荷兰科学家也曾分析，发现说通常20-40岁这个族群的年龄层，最容易有报复性熬夜的行为，就是明知道熬夜对身体不好，可是还是舍不得入睡。

熬夜有什么症状？熬完夜之后最明显就是，思绪容易混乱、反应力变很迟钝和讲话讲不清等等，各种注意力不集中的状况，长期下来更会造成免疫力下降、心血管和肠胃问题。而且女性朋友还有一

个地方最明显就是皮肤状况，皮肤跟气色会很容易受到熬夜影响。

根据医学研究，每天晚上11点到凌晨的2点正是人体的表皮细胞“新陈代谢”最活跃的时间，若是这段时间身体没有处于休息的状态，就会严重影响皮肤的新陈代谢工作，最直接的征兆就是皮肤的毛孔变得粗大、皮肤也变得粗糙。

熬夜还有一个最可怕的副作用，就是会变得容易想吃东西，因为精神状态不好，所以就会有种“喔！我现在应该要喝个饮料”或“要吃个炸鸡”的想法，好像藉由这些食物才能提振精神，不知不觉吃下更多。

熬夜饮食该怎么吃？Heho营养师吴宜庭在节目中就提醒，其实在压力情况下会分泌压力荷尔蒙，它会刺激食欲，然后更想去吃一些高油高糖的食物，再加上它会让身体代谢降低，倾向于去把这些热量储存起来变成脂肪，如果有紧急状况发生的时候，才会有能量去拿出来使用，所以久而久之就会造成“压力型肥胖”。

宵夜吃太多或是下午喝了咖啡也会影响睡眠

品质，最好的方式是睡前2小时尽量不吃东西，如果还是忍不住想吃，吴宜庭建议可以选择有蛋白质的食物，不会让血糖波动太大，也能选择优格配坚果补充饱足感。

熬夜隔天如果补个B群或是早餐多吃点蛋白质食物，不要吃太多精致淀粉，可能会对整体的精神状态好一点。如果早餐吃太多精致淀粉或是碳水化合物，其实会让脑袋容易昏昏沉沉，精神也会变差。

睡前仪式感帮助入眠  
饮食问题解决后，做一些睡前仪式的准备也对睡眠有帮助，告诉我们的身体“等一下要睡觉啰！”，让身体进入休息的状态，有些人会点喜欢点芳香的蜡烛、把灯关上再放一点轻音乐，影片也提到可以做一些伸展拉筋瑜伽，放松肌肉群。另外睡前冥想、听podcast或是写日记也可是不错的选择，让一整天心情沉淀下来。

熬夜是个选择性的行为，所以必须先正视自己不想睡的原因到底是什么，面对问题赶紧修正，就能慢慢改善熬夜习惯。（Heho健康）

## 不是貧血就狂補鐵！ 貧血可能缺乏這七大營養素

**貧血 ≠ 缺鐵?**  
狂補鐵 小心鐵中毒!

**貧血可能缺乏的營養素**

- 鐵**  
血紅素合成需要鐵，如果缺鐵會使血紅素含量不足造成貧血。  
含鐵食物：紅肉、肝臟類食物、芝麻、紅苜蓿。
- 葉酸 維生素B12**  
缺乏葉酸或B12會使紅血球的生成導致巨球性貧血。  
缺乏高危險群：孕婦、孕產下的嬰兒、酗酒者、血液透析者。
- 維生素B6**  
缺乏B6會影響成熟紅血球的生成導致小球型貧血。  
缺乏的原因：遺傳、使用肺病用藥或氯霉素的患者。
- 蛋白質**  
若長期缺乏蛋白質，將無法順利合成血紅蛋白，造成貧血。  
優質蛋白質來源：奶、豆製品、魚類、海鮮類、雞蛋、肉類。
- 銅**  
缺乏銅時，就無法順利將鐵釋放於血液中，形成缺鐵性貧血。  
銅食物來源：糙米、全麥、蝦子、牡蠣、肉類、肝臟。
- 維生素E**  
缺乏維生素E時，容易讓紅血球的壽命變短，導致溶血性貧血。  
廣泛存在於：堅果種子、植物油中，及部份穀類和綠葉蔬菜。

很多人一听到“贫血”的第一个反应就是“补铁”，因为台湾人缺铁比例高，盛行率约为13-15%，尤其以生育年龄女性为要缺乏族群，但Heho营养师宜庭提醒，贫血的原因有很多，没有查明原因狂补铁小心铁中毒！除了铁质以外，还有许多营养素与贫血有关，包含蛋白质、维生素B12、B6、叶酸、铜和维生素E等。

贫血先找原因再补铁 乱补小心铁中毒！

很多人觉得疲惫、脸色苍白或站立时有晕眩症状，觉得自己贫血就会开始补铁，但铁剂需要经过医师诊断再补充，否则如果“不是”缺铁性的贫血，补充过量的铁可能会造成体内累积铁质沉积，增加体内氧化压力及肝脏、心脏、胰脏负担，长期可能会导致神经退化性疾病、肝病、心脏病或糖尿病等。

“非”缺铁性贫血的贫血类型：  
地中海型贫血  
铁粒幼红细胞性贫血  
慢性溶血性贫血  
再生障碍性贫血  
紫斑症  
酒精性肝硬化  
贫血可能缺乏的营养素  
一、铁

贫血的一大主因就是体内的血色素合成不足，当血色素合成不足时，就无法将足够的氧气送到全身各处。而血色素的合成需要铁作为原料，如果因缺铁、铁质吸收不良或需求增加时，会使血色素含量不足造成贫血。

含铁食物来源：红肉、肝脏类食物、芝麻、红苜蓿等

二、叶酸、维生素B12  
除了铁之外，还需要维生素B12和叶酸参与，才能够让骨髓被制造出来的前驱红血球细胞分裂、成熟，因此如果缺乏叶酸或B12会导致红血球细胞无法正常分裂，导致“巨球性贫血”。

缺乏高危险群为孕妇、缺乏叶酸的孕

妇产下的婴儿、酗酒者及血液透析者。

叶酸来源：菠菜、绿花椰菜、芦笋等绿叶蔬菜、柑橘类食物、肝脏类食物、黑豆、菜豆、大豆核果

维生素B12来源：广泛存在于动物性食物中，包括肝脏、牡蛎、秋刀鱼、鸡蛋、乳制品等。

三、维生素B6  
合成血基质(heme)时的其中一个酵素会需要维生素B6的参与，若缺乏B6会影响成熟红血球的生成，导致小球型的贫血。缺乏的原因为遗传或使用肺病用药(Isoniazid)或氯霉素的患者。

B6广泛存在豆鱼肉及全谷类当中，通常缺乏原因并非“摄取不足”，而是因为遗传、用药、酗酒或抽菸导致吸收不良。

四、蛋白质  
饮食长期缺乏蛋白质，容易同时缺乏铁质和叶酸，加上缺乏蛋白质也无法顺利合成血蛋白，造成贫血。

优质蛋白质来源：奶制品、豆制品、鱼类及海鲜类、鸡蛋、肉类。

五、铜  
将铁从储存处释放到血液中时，需要一种含铜的蛋白质“蓝胞浆素”的作用，当铜缺乏时就无法顺利释放铁，形成缺铁性贫血。

铜食物来源：糙米、全麦、花生、核桃、南瓜子、虾子、牡蛎、肉类、肝脏等食物中。

六、维生素E  
维生素E是重要的抗氧化剂，能保护红血球细胞膜避免氧化伤害，缺乏时容易让红血球寿命变短，导致溶血性贫血。可能的高危险群为新生儿，尤其是早产儿。

广泛存在于坚果种子、植物油中，及部份谷类和绿叶蔬菜，例如：玉米、小麦胚芽、菠菜、莴苣等。

以上就是贫血可能缺乏的营养素，建议定期透过健康检查了解自己身体状况，若有发生类似贫血的类似症状，也务必要检查出原因及缺乏营养素才能对症下药，不要自己乱补铁！（Heho健康）

## 乳癌內視鏡 達文西手術後能減少疤痕嗎？

乳癌是台湾发生率第一名的女性癌症，虽然现在治疗方式多元、五年存活率也大幅提升，但真正的难题总是在手术后才开始。由于治疗过程中常必须切除乳房、淋巴，加上伤口位置比较尴尬，如果有一条长长的疤痕，对于术后的恢复、身体状态、心理健康也会有比较大的影响。

年轻人更容易产生疤痕！内视镜手术能减少疤痕吗？

长庚医院整形外科系副教授级主治医师黄榕茹说，只要有伤口，就会产生疤痕，尤其现在乳癌患者有年轻化趋势，因为年轻患者的皮肤比较紧致，更在意疤痕的美观程度，不少人在术后都会因为外观而影响心理、自信。

在比较早期的乳癌手术中，只要能保留乳头、乳晕，即使留下一条长长的疤痕，患者也已经觉得满足；但随著手术技术的进步，黄榕茹说，除了乳房外型更自然，疤痕能不能更小、更不明显，是很多人会在意的部分。

“除了外观的问题之外，乳房附近的疤痕若刚好是常常跟衣服、胸罩接触摩擦的位置（例如钢圈附近），术后也容易因为摩擦产生增生性疤痕，形成红肿、凸起，就容易因为压到而产生疼痛、搔痒的不舒服。这也会影响术后的复健状态。”黄榕茹说。

也因为如此，很多人会冀望藉由先进的影像与手术器械，例如内视镜或达文西手术，让让手术切口更小、更远离乳房，也减少疤痕问题。不过黄榕茹解释，其实这些内视镜或达文西手术还是会有4-5公分的伤口，虽然能更好的保留乳房皮肤与乳头、乳晕，但有优点，当然也有限制。

乳癌的内视镜、达文西手术  
内视镜与达文西手术可以协助医师避开明显的手术切口位置，让后续的疤痕更隐密。秘诀就是，把手术切口设计在乳房下缘、乳房外侧缘（靠近腋下）的位置进行手术。

而外侧缘近腋下的切口能一并进行淋巴结切片、清除肿瘤，甚至后续淋巴廓清的手术，因此在多半会选择这个部位。但手术切口的评估与选择仍需要以疾病治疗考量为前提做美观考量的选择。乳房外科医师与整形重建医师会一起讨论，提供建议。如果肿瘤的大小或位置、深浅经过评估没办法藉由比较隐密的切口来把肿瘤切干净，仍需考虑其他的部位，甚至或是用传统手术，所以也并非每个人都能进行内视镜或达文西手术。

“手术的切痕、角度、术后的伤口整理都会影响疤痕的生成。”黄榕茹直言，手术的部分，医师会考虑患者的肿瘤位置与整体状况来设计下刀方式，同时配合良好的手术技术，处理得越好，再加上患者自己术后如果能好好照顾伤口，能减少产生明显

疤痕的机会。

乳癌手术后伤口照护是关键！医师详解抗疤除疤注意事项  
黄榕茹说，想要对抗疤痕，既要先预防疤痕增生，也要尽量淡化疤痕的色素沉积。在手术后大约1-2周左右，确认伤口完全长好，就可以开始进行抗疤的步骤了。

“疤痕好不好看，‘有没有护理’其实也很重要，没有好好护理的情况下，后续也就比较容易产生增生性疤痕。”黄榕茹说，尤其是在乳房重建时，如果采用自体组织做重建（例如使用下腹部的深下腹动脉穿支皮瓣），做好疤痕护理，不只让重建的乳房更完美，也让因为重建而意外获得的腹部整形手术的结果更优化了。

虽然一般状况下，黄榕茹会建议在伤口刚愈合时使用美容胶带、矽胶贴片，为伤口处增加压力，减少疤痕增生的机会；但因为乳房的形状较为立体，疤痕若是在容易摩擦的位置，有时胶带贴合不易，矽胶凝胶可能以是较好的选择。

“基本上含有矽胶成分的产品是抗疤最有效的，所以无论贴片、凝胶都适合。不过乳房形状较立体、又容易因为内衣或衣物而闷住，如果胶带贴附不易、或容易过敏的患者，可以考虑使用凝胶，或是跟贴片交替使用；行有余力的人则可以先擦凝胶再贴上贴片，效果也会加乘。”黄榕茹说。

因为有淡疤的需求，黄榕茹建议使用含有酯化维他命C成分的凝胶。“含有酯化维他命C成分的凝胶，能降低过度色素沉淀，简单来说就是疤痕美白。”

乳癌术后抗疤除疤小撇步  
使用矽胶凝胶，或与美容胶带、矽胶贴片交互使用。

频繁按压疤痕。

选择有FDA、TFDA核可的矽胶贴片/矽胶凝胶。

选择含有酯化维他命C成分的凝胶。  
术后半年内耐心照顾疤痕。

虽然除疤相关产品基本上使用没有什么特别限制，不过黄榕茹也提醒，如果乳癌手术后还要继续进行放疗，因为放疗会破坏皮肤，建议放疗时，会影响到部位都暂时不要使用。

“现在使用除疤产品的情况其实很普遍，医师们也都很鼓励，只要有这个需求，都可以及早跟医师讨论使用方法，也可以了解一下自己的医疗保险状态，看是不是有给付的方案，我们都很愿意协助，毕竟除了把疾病治好，让自己的生活恢复健康开心，才是更重要的目的。”黄榕茹说。（Heho健康）



春生夏长、秋收冬藏，是大自然的规律，在入秋白露之后是最适合转骨的时机，迈入青春期的孩子可以趁这个时期，服用转骨方，来帮助成长。

转骨的黄金年龄，通常在男孩变声、出现喉结等第二性征的时候，约12-16岁；女孩在初经的前后，约10-14岁。因个人体质而不同，可以由中医师评估，选择合适的转骨方，来调理体质帮助生长。（女重补血，男重补气！中医师转骨方大公开）

除了服用转骨方之外，也可以搭配中医的针灸，藉由刺激身体的一些穴位，调理体质、加强转骨的效用，另外充足的睡眠以及适当的运动、加上均衡的营养、多补充蛋白质及钙质，这些都有益于孩子的成长。

中医转骨的目的，不仅促进生长发育、还有调整脏腑和改善体质等功能。此外有些脾胃虚弱的小孩，胃口不好、形体瘦小，在进入青春期之前也可以先藉由中药调养脾胃，替青春期转骨打好基础。

最后建议不要太早服用转骨方，以免造成性早熟，最好经由中医师评估，视其体质调配药方，才能给孩子最好的帮助。

秋转骨食谱：为青春期孩子改造体质“转大人”！

白露之后是最适合迈入青春期的孩子服用中医转骨方的节气，建议家长可以把握“入秋转骨”的最佳时机，为青春期孩子改造体质“转大人”。春生、夏长、秋收、冬藏是自然界规律，所谓的秋冬养阴，也就是为了来年春夏阳气生长顺利而打基础。白露是入秋的分界点，秋冬是最适合服用中医转骨方的时机，为隔年成长做准备。

另外，转骨药材强调“量身订做”，由于每个人体质不同，男生调理的重点为筋骨及气血的调理，预防运动气伤及筋骨损伤；女生补血、养血为主。中医转骨吃药，也重视“基本功”的养成，如均衡饮食、适度的运动、充足的睡眠、做好预防保健等生活习惯。建议家长多陪伴及鼓励孩子，注意情绪变化，协助释放压力，也有助于平衡荷尔蒙分泌。

长身高，药补也要食补，以下分享美味食谱：

### 开胃健脾四神汤

作法：莲子、芡实、茯苓、山药加上适量的猪肚或猪小肠一同炖煮。

功效：性味平和，可开胃健脾、益气滋养、止泻消积。

另外，猪肚本身就具有健脾的效用，所以猪肚也可以增强四神汤的功效。四神汤温脾健胃，即可补充营养又有疗效，适合体弱、劳累、消化不良、腹泻者作为平日调养的药膳。由于四神汤可以调养脾胃，也很适合“脾胃不开”正值发育期的孩子。

此药方属平补药材，还未进入青春期的孩子都可以服用此帖药汤开脾胃，帮助成长，也适合全家人服用来调理脾胃。

九层塔头两、川七钱、当归三钱、川芎三钱、土鸡半只、

# 長身高！ 2道轉骨食譜活血健胃



盐少许

### 九层塔头炖鸡

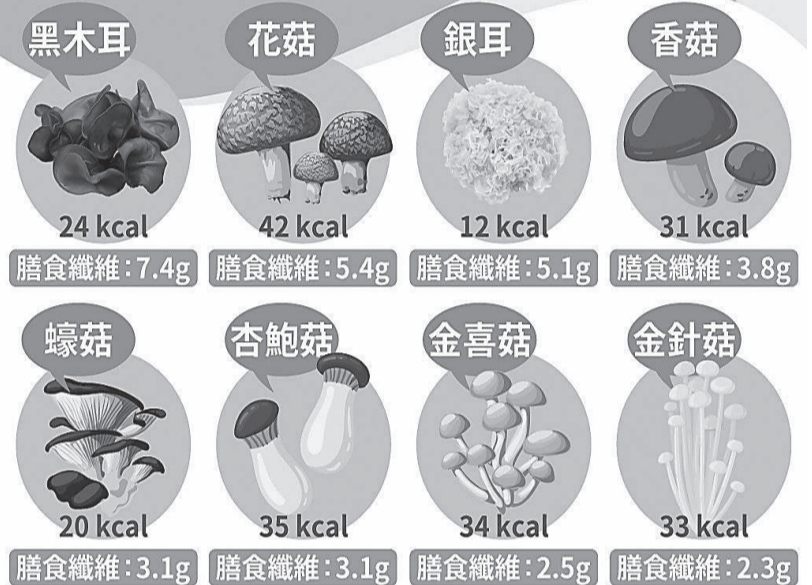
材料：九层塔头两、川七钱、当归三钱、川芎三钱、土鸡半只、盐少许。

作法：土鸡烫去血水和杂质，将九层塔头、川七、当归、川芎再加入适量清水，待沸腾后改中小火再煮30分钟，即可食用。

功效：九层塔头炖鸡富含许多生长所需的营养素，包括：蛋白质、维生素A、C、磷、铁。九层塔头能活血解毒、疏风行气，治胀气、消化不良等。川七、当归、川芎少量使用都具有活血、补血的功效。

九层塔头炖鸡因为有活血的效果，可以帮助课业压力大，以及活动量大、运动碰撞的青少年。若是家中有工作经常体力劳动的成年人也适合食用。（早安健康）

## 菇類低卡高纖大比拼



以上數值為每100g含量

## 八種菇類熱量、纖維大對決

菇类的高纤、低热量，是天然的减肥圣品。其中的维生素D能帮助钙质吸收，减少压力型肥胖的发生，其水溶性纤维可避免血糖急速上升，减少体脂肪产生。

今天整理出菇类的膳食纤维高的前几名，帮助大家一目了然。

菇类营养价值高，排毒、还可抑制脂肪吸收。

100公克的菇类约只有20大卡，低热量又超有饱足感，且营养价值也十分可观，知名营养学家珍妮特·杰克森也曾在《每日邮报》中提到，菇类富含维生素B，能改善皮肤、头发和指甲健康，丰富的矿物质铁和锌，更是维持健康不可或缺。

### 晚间菇菇瘦身法

晚餐时加入200公克的菇类，菇类种类不限，香菇、金针菇以及杏鲍菇皆可。其他晚餐内容维持与平时相同，早、午餐也没有限制，不须特意减少分量，保持健康均衡即可。每晚吃低热量、高营养的菇类，就可以轻松帮助瘦身，有助于打造健康的身体。

因为菇类富含膳食纤维，有助于消除便秘，还能抑制多余的脂肪吸收，放慢消化速度，抑制血糖值上升，将有害物质、糖分以及胆固醇随著粪便一同排出体外。

不只如此，菇类还能助你排除体内囤积的毒素，改善肤质，因此一直有著食用菇类能养颜美容的说法。

抑制造成肥胖和糖尿病的脂肪和糖分吸收，对于预防生活习惯病也有很大的作用。（早安健康）

## 早餐愛吃太麥片嗎？ 醫師教你用麥片對付便秘糖尿病

许多人知道膳食纤维能帮助排便的好处，但你知道吃对膳食纤维，还有助于稳定血糖、预防发胖吗？日本消化系统专业医师推荐，大麦富含能被肠内细菌利用的发酵性膳食纤维，能帮助增加具有保护肠道黏膜、抑制发炎效果的益菌，甚至可能具有防发胖效果！

### 保护肠道抑制发炎，“发酵性膳食纤维”是肠道菌丛健康关键

日本消化系统病学会认证医师内藤裕二长年研究肠道中的细菌，同时也对饮食之于消化系统的关系有所研究。而近期他所关注的食材，是容易在超市、大卖场购得的“大麦片”，除了容易食用、百搭的特性之外，还可能具有整肠、改善肠道功能，以及预防改善便秘等作用。内藤裕二甚至认为，大麦片是最适合糖尿病患者以及肥胖者实用的良好食材。

大麦片多样的健康好处，与其中的营养成分，特别是膳食纤维的种类有关。一般来说，膳食纤维可分为水溶性与非水溶性两种，前者能够软化粪便、使排便顺畅，同时也能作为肠道内益菌的食物，具有良好整肠效果；后者则能增加粪便量、刺激肠道蠕动，藉此改善肠道环境。

除了依照溶于水与否进行的分类外，膳食纤维还能依照能被细菌利用与否分为两种：发酵性纤维以及非发酵性纤维，前者能被肠道细菌利用，后者则无法被人体肠道中的细菌利用。

内藤裕二在过去的研究中发现，摄取发酵性纤维较多的族群，肠道中的菌丛可能有著更多会产生酪酸的细菌，而酪酸具有保护肠道黏膜、抑制发炎等作用，是健康长寿的一大关键。

### 大麦片等全谷类富含发酵性膳食纤维，帮助整肠还能缓血糖

要如何吃到富含发酵性膳食纤维的食物呢？全谷类就是代表性食品，其中内藤裕二特别推荐吃大麦片，经过简单压制加工的大麦片更方便食用，冲泡饮用还能同时摄取到更多水分，对改善便秘相当有帮助。此外，藉由大麦片摄取发酵性膳食纤维，有利人体内产生更多酪酸等短链脂肪酸，具有促进荷尔蒙“GLP-1”分泌的效果，这种荷尔蒙能促进胰脏分泌胰岛素，有助于降低血糖。

而且，食物的GI值也是引起血糖上升的重要指标，大麦的GI值相较一般谷类更低，不容易让血糖迅速提高，也能带来良好的饱足感，效果甚至能持续到下一餐前，这也有利于改善吃下一餐时血糖飙升的问题，而当血糖不胡乱飙升，胰岛素也更容易分泌，食用者也就更不容易发胖。

不仅如此，大麦片本身还有降胆固醇的效果，无论是对糖尿病患者还是肥胖者来说，大麦片都是相当值得推荐的良好食品。日本赤坂家庭诊所院长、医师伊藤明子也表示，每100g大麦的发酵性膳食纤维含量约在6g左右，其他食材如小麦麸皮制成的麦片（约5.3g）、昆布（3.7g）、牛蒡（2.3g），也是发酵性膳食纤维含量丰富的好食，建议每天可以摄取2g左右的发酵性膳食纤维，有利于肠道健康。（早安健康）

虽然近两年因为疫情影响让大家出外吃美食的机会减少，也不再随时能够聚餐共食，但也逐渐创造了大家居家料理或是寻找外送美食的乐趣。不论是哪一种美食的追寻，对许多人来说能轻松自在的大啖美食是人生最幸福的事。

然而，多数人随著年纪增长，会因牙口退化或肌力下降造成咀嚼、吞咽困难，而逐渐对吃饭失去兴趣。除了因为进食逐渐变得辛苦之外，也可能是照顾者不知道该如何为咀嚼吞咽困难者准备适合的餐食，只能把餐点搅打或剁碎处理，这种做法却让食物失去原有的美味而使吃饭不再令人期待。

食物虽然可以剁碎食用，但搅打、剁碎后的食物其实隐藏著许多问题：烹调耗时，搅打成泥后各种食材看不出差



## 別讓吃飯變成痛苦的例行公事！

别，流失了原本的色香味，难以引起食欲容易因进食时间较长而有出水现象，引起呛咳，且营养密度低安全性不稳定，餐点凝聚力不够，食物会容

易散落在口腔，增加呛咳的风险。其实吞咽困难者的餐食准备还有更理想的选择。台湾市场已有厂商针对吞咽困难者投入餐食的开发，同时导入专业的日本工艺技术，就是希望为咀嚼

吞咽功能困难人士提供最佳的营养照护。其中专门研发营养保健品的百仕可，已经投入质地调整食物的开发术数年，并在今年正式推出一系列兼具安全、营养与美味的介护食。日本原产制的介护食，不仅美味、方便、卫生，也全方位兼顾了触觉（软化、增稠）、味觉（原味呈现）、到视觉（形状维持）。

百仕可所推出的炙烧鲑鱼冻及照烧鸡肉冻使用日本塑型技术，入口不会散开，让长辈用舌头就能轻易压碎，食用的过程安全不易呛咳。同时，每颗肉冻皆使用原形肉料理，不仅保留食物的色香味，也含有满满的蛋白质。每颗肉冻的蛋白质含量相当于31克的猪里肌肉或28克的鸡胸肉，帮助长辈轻松补充营养，重拾用餐的满足感。（早安健康）

# 在台湾9年被“消费” 林嘉欣：覺得是傻瓜

金马影后林嘉欣最近以《美国女孩》入围金马影后并接受访问。对于片中大女儿方郁婷所演的“方仪”因文化差异被欺负有共感，原来她15岁那年在加拿大被星探发现，来到台湾发展9年间，曾因说一口英文腔中文在节目上被消费，忆起往事，她曝出：“当然会配合，但会觉得自己是傻瓜。”

林嘉欣是金马奖史上首位获得女主角、女配角与新演员3项演技奖大满贯的女星。其实早年她是先以歌手之姿出道，在台湾发展期间，因为中文不是很流利，经常被玩弄口音，即便看著大字报也看不懂，由于还是新人面对玩笑没人教如何应对，她当时就全权配合，直到她去香港发展，告诉自己：“我要重新开始，我不要装傻了。”

她按照自己想要的样子，朝著自己的方向走，拍了第一部由许鞍华导演执导的电影《男人四十》，与张学友、梅艳芳合演，让她演技奖大满贯，一口气夺下金马和香港金像奖的女配、新人。不过对于被消费的经历，她却说：“没有后不后悔，只是那个时候不知道原来可以做自己。”

林嘉欣在《美国女孩》首次饰演乳癌患者并带两个女儿出国读书又回到台湾治疗的坚毅母亲，演得丝丝入扣。她在片中与大女儿相爱相杀，现实生活中，她坦言对自己妈妈也是又爱又恨，笑称至今对母亲还是很很客气、很叛逆。“我都直话直说，经常在我妈妈的伤口洒盐，总是有

的。”她猜想直接的方式可能和从国外长大的背景有关。

她和片中角色想法一样，笑称想下辈子当男生，直呼：“当女生好累喔！”她说：“社会是进步的，可是还是很多普世价值对女性有期望。”林嘉欣尽量在“自我”和“传统女性”之间找到平衡。

《美国女孩》不少场戏都赚人热泪，其中让林嘉欣印象最深刻的一场被剪掉了。她分享该场戏在发廊，是她拖著大女儿到发廊剪头发的戏，她推著烦躁的情绪和女儿讨论头发长度，就在争执过程，方仪拿起剪刀赌气地把长发剪掉，由于这场只能有一次机会，她看著方郁婷吓到而流泪不止的表情，想到就很心痛，她说：“每次想到都很心痛，很复杂的情绪。”（早报）



# 演追梦男生 朴正民彷彿看見自己

演独立电影火起来的韩国男演员朴正民，曾自嘲“长得丑的三流演员”，但他在荧幕上的实力深受肯定，今年上半年更凭电影《魔鬼对决》夺得第41届青龙电影奖和第57届百想艺术大赏最佳男配角。本月中刚上线的六集Netflix原创韩剧《地狱公使》(Hellbound)，他虽然只有三集戏份，仍让人见识了其精湛演技，接下来本地观众还能看到他的新片《奇迹：给总统的一封信》。

这部电影讲述在庆尚北道一个偏远村庄，虽然有铁轨通过，却没有可供火车停靠的车站，居民要离开村子外出，必须步行到数公里外的最近车站。数学天才高中生俊庆(朴正民饰)向青瓦台寄出数十封请愿信，希望能为村子建造一座车站，同学罗熙(允儿饰)决定帮助他实现梦想，两人一起为了获得见到总统的机会而努力。整部片其实是透过这个没有车站可供火车停靠的村庄，讲述姐弟和父子之间无法说出口的爱的，还有内心难以消除的伤痕。

朴正民接受《联合早报》电邮访问时说：“俊庆是一个

即使得不到他人支持，仍努力追求梦想的男孩，我希望藉著这部电影，鼓励怀有梦想或和俊庆有著同样经历的人。”

韩媒报导朴正民看这部电影时哭了。他在电邮中透露：“这部片子道出我无法对父母亲说出口的话。我看著只有家庭和梦想的俊庆，深深感动，因为彷彿看见自己。当我试著去理解并努力地表达俊庆的行为时，我真的想不到自己跟他有什么不同。”

俊庆为了争取建车站，坚持不懈地写信到青瓦台，朴正民指自己的个性也是不轻易放弃，“如果觉得是会轻易放弃的一件事情，就会干脆不要开始，而一旦踏出了第一步，不放弃的信念就会越来越强，我庆幸自己是这样一路走来。”

34岁的朴正民片中饰演高中生，导演李章焄透露，朴正民一开始因为自己跟角色年龄的差距而想推掉演出，因为他曾说过不再演学生，但导演最终说服了他。朴正民解释：“演高中生，我其实没有压力，是担心观众看了觉得不舒服。”（早报）

# 梁朝伟晒童年照 網贊自小電力十足

影帝梁朝伟(伟仔)是公认的男神，虽已年届59岁，但魅力丝毫不减，而他近日在IG发布一张童年照，随即引来网民大赞自小便拥有“电眼”！

梁朝伟早前凭电影《尚气与十环帮传奇》，人气更上一层楼，最近更与中国小鲜肉男星王一博夥拍电影《无名》，电影海报日前一出，梁朝伟即获大赞魅力没法挡！

伟仔近日在IG晒出童年照，只见小时的他已拥有招牌电眼，加上自信笑容，真是迷人，大批网民激赞“型”足半世纪，连《尚气》中的“老婆”陈法拉也转发其帖文，并大赞伟仔一出世已经令世界著迷。(东方网)



# 出席青龙奖心事重重 宋仲基外婆病重過世



韩国男星宋仲基11月26日才拿下青龙电影人气奖，怎料28日就收到外婆去世噩耗，两天来都在忙著处理丧礼，30日上午低调出殡，外婆离世一事才曝光。

据韩媒报导，宋仲基的外祖母病重时，于28日去世，家人未公开死因，丧礼紧守防疫条例，以非公开式举行。

宋仲基在青龙奖与允儿(也称润娥)、全余赟(也称全汝彬)同获人气奖。虽然上台领奖时笑容喜悦，发表感言获得满堂掌声，但有媒体捕捉到他好几次镜头扫过都显得心事重重，强颜欢笑。(早报)

# 出道20年終開通IG 孔劉首PO 魷魚

韩国男星孔刘出道22年来首次开设IG“\_gongyoo\_official\_”，而首PO竟是一条鱿鱼的照片，逗乐一众粉丝！

42岁的孔刘，演出多部人气韩剧广受欢迎，先前更在Netflix秀剧《鱿鱼游戏》中惊喜客串，人气再度升温。

周三(1日)，经纪公司Soop娱乐宣布，孔刘出道20年的第一个社交平台帐号成立，而他的第一篇贴文，更是让粉丝们又惊又喜，引发热议。

孔刘是继李政宰、朴海秀第三位在《鱿鱼游戏》热播后开通社交平台的演员。私下热爱钓鱼的他，拥有IG帐号后第一篇贴文竟是PO出一条鱿鱼超近照，此外没有任何文字注解。

消息一出，期待已久的粉丝们纷纷涌进留言区欢迎孔刘加入IG，“欢迎欧巴”、“这只鱿鱼这么有意义吗，哈哈”、“超喜欢孔刘”，短短1个小时，该IG帐号就累积了8万粉丝追踪，可见人气相当惊人。



虽然有关IG帐号是由经理人公司管理，但粉丝表示已心满意足，而孔刘官方IG的首PO，竟是一条鱿鱼的照片，令人不禁联想到孔刘有份演出的热播韩剧《鱿鱼游戏》。

孔刘曾在访问中提及私生活十分简单，要自拍上传照片，感到难为情。不过，其经

理人公司SOOP周三(1日)公开孔刘的官方社交网帐号，并表示因为想与韩国及海外粉丝分享孔刘的日常生活，所以开通官方IG。

不久后，孔刘又PO出一张帅气背影照，只见他高举双手展现肌肉，粉丝们纷纷直呼：“想多看一点”。



# 谭咏麟疑遭仙人跳 網民猜已付封口費

71岁的谭咏麟日前卷入桃色风波，遭指控睡了年纪小四轮的女粉丝，该女粉男友在网上曝光谭咏麟在旅馆内正在穿裤子的照片，以及发现私情的始末，甚至警告谭咏麟“敢声明一次就锤一次”，引发轩然大波。

舆论风向从一开始指责谭咏麟道德败坏，逐渐转为谭咏麟疑遭仙人跳。

网络除了对谭咏麟有诸多挞伐，但也有声浪指此事可能是两情相悦，甚至可能是仙人跳，有人认为爆料男友曝光谭咏麟与女粉的私情就是想藉机捞一笔。

由于照片已从网上撤下，更引发谭咏麟已付钱封口的猜测。(早报)

# 李李仁演黑道性侵刘品言 太逼真惹全網憤怒



由林心如担任总制作人、主演，Netflix、百数数码推出的旗舰剧集《华灯初上》耗资2.5亿台币打造还原1988年林森北路特有条通文化，加上悬疑剧情，播出后引发网民热议，立即登上Netflix亚军宝座，剧中大咖云集，连好久不见的霍建华，也惊喜现身客串，饰演一名受刑犯，以实际行动力挺老婆新戏。

《华灯初上》故事背景为一间日式酒店“光”内小姐云集，各有暗藏心事，其中饰演花子的刘品言，因为娼妓

出身十分自卑，好不容易找到新出路，却被旧恩客彪哥(李李仁饰)掳人性侵，剧情让人鼻酸。“花子”刘品言因为过去恩客出现，勾起她不快回忆，她原本想要重新开始，并且和警察(章广辰饰)有暧昧情愫，但没想到在心上人面前被一辆厢型车掳走，车上被彪哥性侵，最后被丢在荒郊，深夜下著大雨，她痛心至极。

刘品言演技大爆发，她获救后努力面对一切，只又在面对好友林心如才痛诉心声，“我很努力挣扎了，我就是逃不掉。我只值得这样吗，我就这么脏吗。我只觉得我要死掉了。”林心如安慰：“我们都不会死的，我们要好好活

著。”

而李李仁演出黑道大哥“彪哥”，性侵刘品言后又把她推到路边，坏到令人印象深刻，全网都怒了，纷纷在网上骂，看得我好想打人”、“这段看得好不舒服好难过”、“李李仁演得好恶心”、“虽然演得很棒，但这一段真的很不喜欢”、“太逼真了，很可怕”、“陶子姐让你跪榴莲了吗”……也有许多网民表示对李李仁刮目相看，没想到他演起坏人来也那么到位，“演技爆表”、“演到不认得是他”、“这才叫演技”、“太厉害了！”、“神演技！”、“非常专业”……(东方网)



# 華大與廈門市友協會辦文化交流項目 吸引11國政府官員、高校師生參與



任課教師與學員互動及項目反饋。

(福建訊) 在為期4周的“云”文化交流與對話后，由廈門大學與廈門市民對外友好協會聯合主辦的第二期“睦友樂相知”文化交流項目，11月28日落幕。

“睦友樂相知”是由廈門大學國際處積極整合資源創新方

式的，與廈門市民對外友好協會共同精心打造的文化交流項目。首期項目與印尼泗水市合作取得良好成效后，第二期項目共吸引了來自英國、美國、澳大利亞、智利、巴西、波蘭、日本、泰國、菲律賓、馬來西亞、印度尼西亞等11個

家的128名廈門市民友好城市政府官員、合作高校師生積極參與。

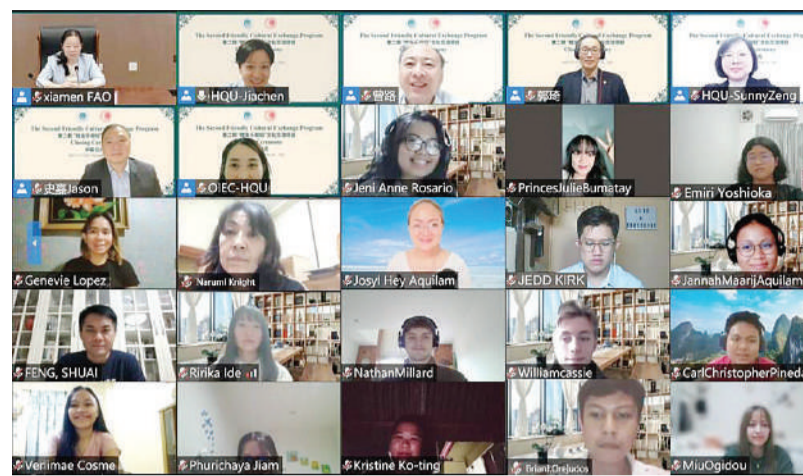
活動期間，我共開設了8場講座課程，主要圍繞中國高鐵、海洋生態文明、跨境電商、科幻小說歷史、儒家思想、中國人學習方式等中國熱點話題，與學員們進行友好的交流對話，增進外國友人對中國的了解和信任。

當天結業儀式上，來自英國、泰國和菲律賓的項目學員分享了心得體會，表達了對項目的喜愛和對來華留學的興趣。來自英國的內森·米拉德表示，通過本次系列課程，他對當今中國正在發生的變化有了更加清晰的了解，中國不再是一個他所認為的完全不同的異域世界。來自菲律賓的杰

德·柯克則表示，本次活動讓他受益匪淺，課程主題廣泛，除中華文化主題外，還涉及了經濟、哲學、生態等內容，而且教授們專業、友好。此外，多位項目學員通過郵件和騰訊會議平台留言的方式表達對主辦方的感謝，並分享學習收穫。

廈門市人民政府外事辦公室黨組成員、市友協專職副會長林娜在結業式上表示，華僑大學在中華文化海外傳播方面具有獨特優勢，結合廈門豐富的國際友城資源，“睦友樂相知”文化交流項目取得了推動交流互鑒、增進友誼互信、促進民心相通的預期成效。歡迎項目學員在國際旅行條件許可情況下實地訪廈交流。

我副校長曾路對克服時



結業儀式合影。

差困難順利完成項目學習的所有學員表示祝賀，對項目合作單位廈門市民對外友好協會和任課老師表示感謝。他指出，“睦友樂相知”文化交流項目堅持貼近中國實際、貼近

國際關切，以全英文授課與開放式互動課堂相結合，吸引了不會中文但對中國感興趣的外國友人參加，在疫情常态化下搭建無障礙溝通平台，增進友誼交流。



繪本推廣活動一紙芝居說故事。

(新竹訊) 新竹生活美學館秉持共創、共好、共享所出版的《話畫看·心畫家—多元母語繪本創作集》校園推廣活動以北台九縣市三所小學為示范点，



新竹生活美學館研究發展組曾敏菁組長(左)與觀音國小林翠玲校長。

## 《話畫看·心畫家—多元母語繪本創作集》 桃園觀音國小贈書暨推廣活動

第一站於11月16日於桃園市觀音國小舉行。活動由國立新竹生活美學館研究發展組的曾敏菁、桃園市政府教育局國中教育科李專員速玲，以及觀音國小校長林翠玲分別向表達推動多元母語書香社會的理念及行動。

觀音國小校長林翠玲表示：「樂見文化部發展新住民與移工之多元母語繪本創作集，正好是本校所缺乏之教材，竹美館在園地活動又特別製作大型繪本吸引學生學習動機，未來可持續作為校園推廣多元母語繪本的裝置藝術，激发学生能够自动自发阅读，这套书仿佛是阅读新资源。」

國立新竹生活美學館曾敏菁表示：「來自世界各地的新住民及移工，無論藉由通婚方式移居台灣的新住民，或者因產業、社福所需而來到台灣尋求勞動機會的移工，在不同的文化體系在此相遇，竹美館自108年起，開設新住民暨移工繪本培力工作坊，以藝術創作推動多元母語及文化對話。這次匯編2019、2020年繪本培力特優作品，具體展現其文化參與成果，更將成為多元母語發展與跨世代文化肯定之媒介。」

大型繪本打開呈現6本繪本的代表畫作元素，彷彿繪本中的微藝廊的展示空

間，希望引發孩童好奇心與興趣，並透過閱讀多元母語繪本激发更多想像力與文化平權共融。

贈書儀式结束后，紧接着就是展开绘本推广活动，由纸芝居故事老师仁嘉哥带领小朋友阅读套书中《白鸞啊白鸞》、《故乡》，以生动的互动带领20位3至6年級的圖書小志工進入繪本世界，期待經由圖書小志工將多元母語文化種子傳遞給更多小朋友。

為推廣《話畫看·心畫家—多元母語繪本創作集》予更多新住民、移工、新二代及關注多元母語及文化發展的組織團體，電子書版本亦於國立新竹生活美學館官網及



觀音國小圖書小志工活動合影。

網路電子書平台上架，以利民眾閱讀。

此外，繪本套書亦將於110年12月4日台灣閱讀節於中正紀念堂規劃展覽與動態親子共讀、手作繪畫、

特色美食品嚐等精彩活動，更多詳情請搜尋「話畫看」Facebook粉絲專頁。電子書連結網址：<https://www.nhclac.gov.tw/ebooklist?uid=1508> (中央社)

## “十三聲池上版”線上播出 為海外觀眾限時回放

(台北訊) 云門舞集藝術總監鄭宗龍「十三聲在池上」即將線上播出，為服務海外觀眾設有限時回放功能，突破時差與空間限制，讓全球觀眾都能透過網路重溫云門舞作與台灣土地的生命力。

鄭宗龍表示，「十三聲」來自台灣的街頭巷弄，但在池上的舞台上展現另一種與土地的連結，「大自然的有機環境，帶給舞者許多挑戰，需要感受風怎麼吹、跟身后的中央山脈構成一幅美麗的圖」。

云門舞集24日发布新

聞稿表示，「十三聲」10月底受邀在台東池上秋收稻穗藝術節演出，約2000張演出票券在開賣5分鐘內即迅速售罄。云門也規劃「云門十三聲在池上」線上播映版，透過特別規劃的版本，讓粉絲從幕後獨家視角，看見精彩花絮、聽見舞者分享在池上演出的心情與成長。

許多曾在劇場中看過「十三聲」的觀眾都說，池上版「十三聲」在自然天光的呼應之下，幾乎變身另一個全新舞作。舞者陳慕涵在演出结束后分享：「池上演出每一場都

是新的彩排，每一場都是首演」；風的沖撞與幻化多變的大自然燈光師，也為舞台上的演出帶來劇場無可比擬的舞台效果。

鄭宗龍說，期待在螢幕前的觀眾，也能一起感受這獨特演出的能量，看云門舞者如何在時而烈日、時而風雨的舞台上，展現過人的韌性與專業。

「云門十三聲在池上」獲文化部「藝FUN線上舞台計畫」支持，11月27日與28日在KKTIX平台線上售票演出。(中央社)



云門舞集舞作「十三聲」線上播映。

### 全球視野 本土情懷

《亞洲週刊》是全球唯一國際中文時事週刊，宏觀全球經動向，探討華人社會發展，令您掌握營商的機遇。《亞洲週刊》從華人觀點出發，以專業的角度評論及分析，全面解構政、經、商趨勢，助您運籌帷幄。

華文權威報道 屢獲國際大獎

民風政情 深入掌握 經濟商貿 洞悉先機

一年訂閱 51期 (原價每本 Rp. 35,000,-) + 派送

+ 附配 血壓測量機 市價 Rp. 350,000,-

**Rp. 1.350.000,-**

有關訂閱亞洲週刊詳情，請聯絡印度尼西亞日報發行部：  
Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi Sirkulasi Harian Indonesia  
手機 HP : +62856-9180-9580 傳真 Fax: (021) 6385 1614  
地址 Alamat : Jl. Gajah Mada No. 96-97, Jakarta 11140

**021-63868348**  
(Sugiaty)

\*訂戶登記工作需時兩周處理

### 歡迎訂閱《印度尼西亞日報》 各地發行代理聯繫方式

1	Harian Indonesia	Jakarta	0856 9180 9580 / 021-63868348
2	Yogyakarta	Bandar Lampung	0812 7894 7484
3	Tohoma	Bandar Lampung	0812 7966 607
4	Antoniuis	Bandung	0816 624 948
5	Ria Cikapundung	Bandung	0812 2236 6030
6	Berkah	Bandung	0856 2413 3134
7	Kios Media	Bandung	0878 2129 3619
8	Mubharok	Semarang	0819 0288 8909
9	Nursalim	Surabaya	0813 3167 1001
10	Ie Sioe Yoen	Pekalongan	0819 1412 3000
11	Cirebon	Cirebon	0813 2072 7125 / 0813 2414 8888
12	Ridha	Pontianak	0811 571 740
13	Ny Doddy	Bogor	0812 8683 5430
14	Eko	Cikareng	0821 1279 1560
15	Kawanua	Sukabumi	0811 114 266